

1982 D'UNE ANNÉE À L'AUTRE 1983

L'année économique au Québec

Une crise qui n'en finit pas de finir

La crise économique n'a épargné personne en 1982, en particulier dans la région de Québec qui compte parmi les régions les plus éprouvées au pays. Chômage, faillites, perte du pouvoir d'achat, la liste est longue des conséquences de la récession économique. Denis Angers, directeur des pages économiques du SOLEIL, dresse le bilan de cette année de vaches maigres.

Par ailleurs, sur la scène internationale, l'année 1982 a également été marquée par une récession... celle de la paix et de la détente. Plus que jamais, les affrontements, tant sur le plan militaire qu'idéologique, ont défrayé la manchette. Claude Vallancourt analyse les principaux événements de cette année (Page B-2).

S'il fallait se fier aveuglément aux données statistiques, l'année 1982 passerait assurément dans les mémoires pour la plus catastrophique de l'après-guerre, au chapitre de la vie économique.

Rarement aura-t-on vu une telle conjugaison de chiffres alarmants; autant de nouvelles faisant état de difficultés financières, de pertes d'emplois, de faillites en cascade... Et



denis angers

ce, tout particulièrement dans la grande région de Québec qui, cette année, se serait aisément mérité le titre de "championne au combiné des tristes records économiques", si seulement un tel titre existait.

En fait, tout au long de 1982, la Vieille Capitale a eu la détestable habitude de collectionner les première et deuxième places lorsque les données relatives au chômage, à l'inflation ou aux faillites commerciales étaient publiées. Toute l'année durant, Québec a par exemple suivi de près Saint-Jean, Terre-Neuve, et Sudbury, en Ontario, dans la colonne des grandes agglomérations canadiennes les plus touchées par la crise de l'emploi.

Et puis c'est ici que ce mal de notre temps, l'inflation, a pris le plus de temps à se résorber. De telle sorte que, au moment où le Canada respirait un peu plus à l'aise sous la barre des 10 pour 100 d'inflation, la ville de Québec souffrait toujours d'un taux d'inflation endémique, à 11,3 pour 100. Un taux qui lui conférerait la palme canadienne, sous cette rubrique aussi.

Une année de misère

Et pourtant. Sous l'avalanche de mauvaises nouvelles qui constituèrent notre lot quotidien en 1982 ont commencé à percer des signes avant-coureurs de temps meilleurs. D'une part en effet, le rythme de l'inflation au Canada s'est singulièrement ralenti au cours des quatre derniers mois; alors qu'il se chiffrait à plus de 12 pour 100 en début d'année, il vient d'atteindre son niveau le plus bas en deux ans et demi: 9,8 pour 100!

D'autre part, la récession que le pays a vécu depuis maintenant quatre trimestres aura au moins eu une conséquence bénéfique: les taux d'intérêt astronomiques avec lesquels hommes d'affaires et consommateurs devaient composer depuis 1981 ont, eux aussi, emprunté une courbe descendante. Alors que, en juin dernier, le taux préférentiel des banques se lisait "18,25 pour 100", il touche actuellement 12,5 pour 100. On n'avait pas vu ça depuis juillet 1980!

Mieux encore, cette détente des taux semble maintenant être là pour rester. A preuve, hier encore, la troi-



sième banque américaine, la Chase Manhattan, abaissait d'un demi-point à 11 pour 100 son taux préférentiel, c'était là un indice d'une nouvelle et prochaine réduction des taux aux États-Unis et au Canada.

Ces notes optimistes ne parviennent toutefois pas à faire oublier le tribut le plus lourd qu'ait exigé la récession économique, un tribut qui a pris la forme de 1.500.000 chômeurs au Canada seulement. Ce sont eux qui furent d'ailleurs les victimes les plus pathétiques du ralentissement de notre économie: pères de famille licenciés après 30 ans de loyaux services; jeunes qui n'arrivent plus à dénicher un premier emploi; ouvriers et employés jetés pêle-mêle à la rue, au rythme des mises à pied tem-

poraires ou des fermetures d'entreprises...

Pour ces 450.000 chômeurs québécois, l'année 1982 aura vraiment été un temps de misère et d'incertitude. Une incertitude qui, pour la première fois en quarante ans, a également touché les travailleurs actifs. Phénomène nouveau en effet: il ne suffisait plus d'avoir un emploi permanent et de pouvoir compter sur une organisation syndicale forte pour espérer pouvoir finir sa carrière au service d'un employeur!

Syndrome de crise

C'est d'ailleurs ce syndrome de la crise qui aura, plus que tout, caractérisé l'année 1982, sur le front de l'économie. Un front où même les géants industriels n'auront pas été

épargnés, comme en témoignent les ennuis financiers de sociétés comme Massey-Ferguson ou Dome Petroleum, jadis les piliers de l'économie d'ici. Ni même les gouvernements qui, comme ont cherché à le faire réaliser les ministres des Finances québécois et canadien, se sont vus aux prises avec des déficits sans précédent. Et qui, pour boucler la boucle, ont opté pour des restrictions sévères qui marqueront à n'en pas douter toute notre vie sociale en 1983.

Dans ce misérable climat, nombreux auront été les agents économiques qui auront cherché à capitaliser sur les inquiétudes collectives pour obtenir concession sur concession de leurs fournisseurs et clients. Et qui auront en outre profité de la conjoncture pour renégocier, à la baisse, leurs contrats collectifs de travail.

Qu'il suffise de penser ici aux 340.000 employés de l'État québécois qui, en ce début d'année, auront à se satisfaire de salaires rabougris. Ou encore à des dizaines de milliers de travailleurs qui, comme ceux des chantiers Davie de Lauzon, auront à s'accommoder de la politique des "6 et 5 pour 100" instaurée en juin dernier pour venir à bout de l'inflation qui, depuis cinq ans, ravageait le pouvoir d'achat des Canadiens.

Appréhendée ou réelle, cette "crise de 1982" aura par ailleurs mis un terme aux mégaprojets qui, l'an dernier encore, devaient assurer notre prospérité collective au cours de la présente décennie. Fini en effet ce rêve de Canadiens devenus les "cheiks blancs d'Amérique" à cause de leurs ressources pétrolières. Le songe n'aura duré que le temps de mettre au rancart projet sur projet, d'oublier tour à tour les sables bitumineux de l'Athabaska et de Cold Lake, la super-raffinerie Péromont de Montréal, les puits de pétrole du champ Hibernia, au large de Terre-Neuve...

Et l'avenir?

A la veille de clore cette année, nombreux sont ceux qui préféreraient entrer en 1983 sur la pointe des pieds, de peur de voir la situation économique empirer. Par crainte de se retrouver, à leur tour, sur la liste interminable des victimes de la crise. Pour certains, cette crainte serait fondée. Pour d'autres pas.

Ainsi, pour ce million et demi de Canadiens qui doivent actuellement subsister de prestations d'assurance-chômage, il est douteux que "les lendemains qui chantent" viennent en 1983. De toute évidence, constatent la plupart des prévisionnistes, le succès de la lutte à l'inflation et la reprise économique à venir seront payés par un taux de chômage sans précédent. Un taux qui, prévoit cette semaine l'Organisation de coopération et de développement économiques, devrait se maintenir aux alentours de 13 pour 100 d'ici le milieu de l'année 1984.

Par ailleurs, notent aussi les économistes, il est probable que les entreprises qui ont réussi à traverser sans heurt la difficile année 1982 pourront à nouveau goûter aux fruits de la prospérité, au cours de la nouvelle année. D'une part, conformément au principe qui veut que "les plus aptes survivent", le marché a été rétréci par la pléthore de faillites et de fermetures qui ont sensiblement réduit la concurrence. Qu'il suffise ici de songer au secteur des ventes automobiles de la région de Québec: depuis un an, une dizaine de concessionnaires y ont fermé leurs portes, ce qui laisse le champ bien libre à ceux qui, à force de "serrage de ceinture", demeurent actifs sur ce marché, à l'aube de 1983.

Ayant appris à rationaliser leurs dépenses, les survivants seront donc en mesure de se tirer d'affaire, dans l'économie de l'an prochain. Une économie où, taux d'intérêt à la baisse aidant, le marché intérieur devrait se raffermir et même croître, de 1,5 pour 100 selon l'OCDE.

Pour des firmes comme Bombardier, comme Reed, comme la Coopérative fédérée de Québec, tout reste donc à espérer, dans un monde économique qui se rétablit sur la voie d'une certaine prospérité.

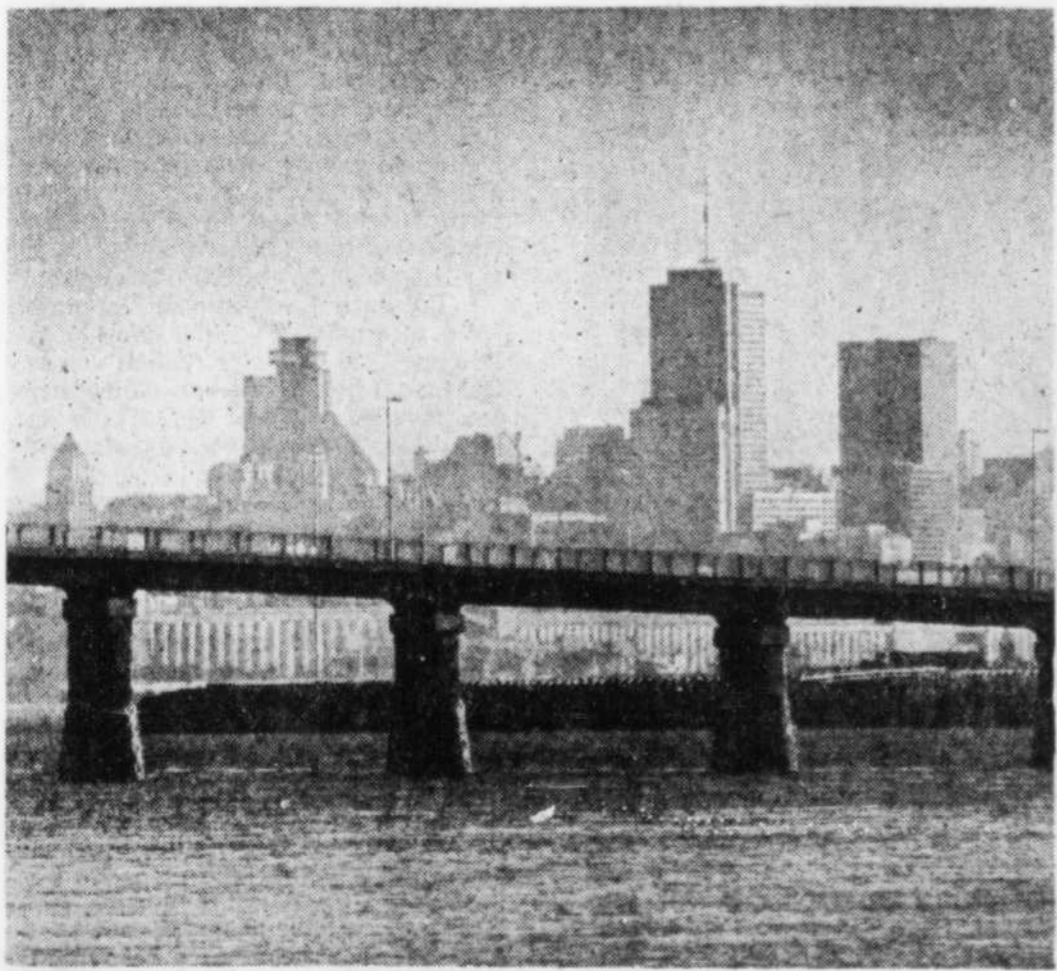
Les découvertes de l'année

Et puis, l'année écoulée nous aura apporté de belles surprises. Comme ce taux hypothécaire qui a donné du mou au noeuil coulant qui enserrait des centaines de milliers de petits propriétaires. Ou encore comme cette innovation proclamée "homme de l'année" par le prestigieux magazine américain Time: l'ordinateur personnel.

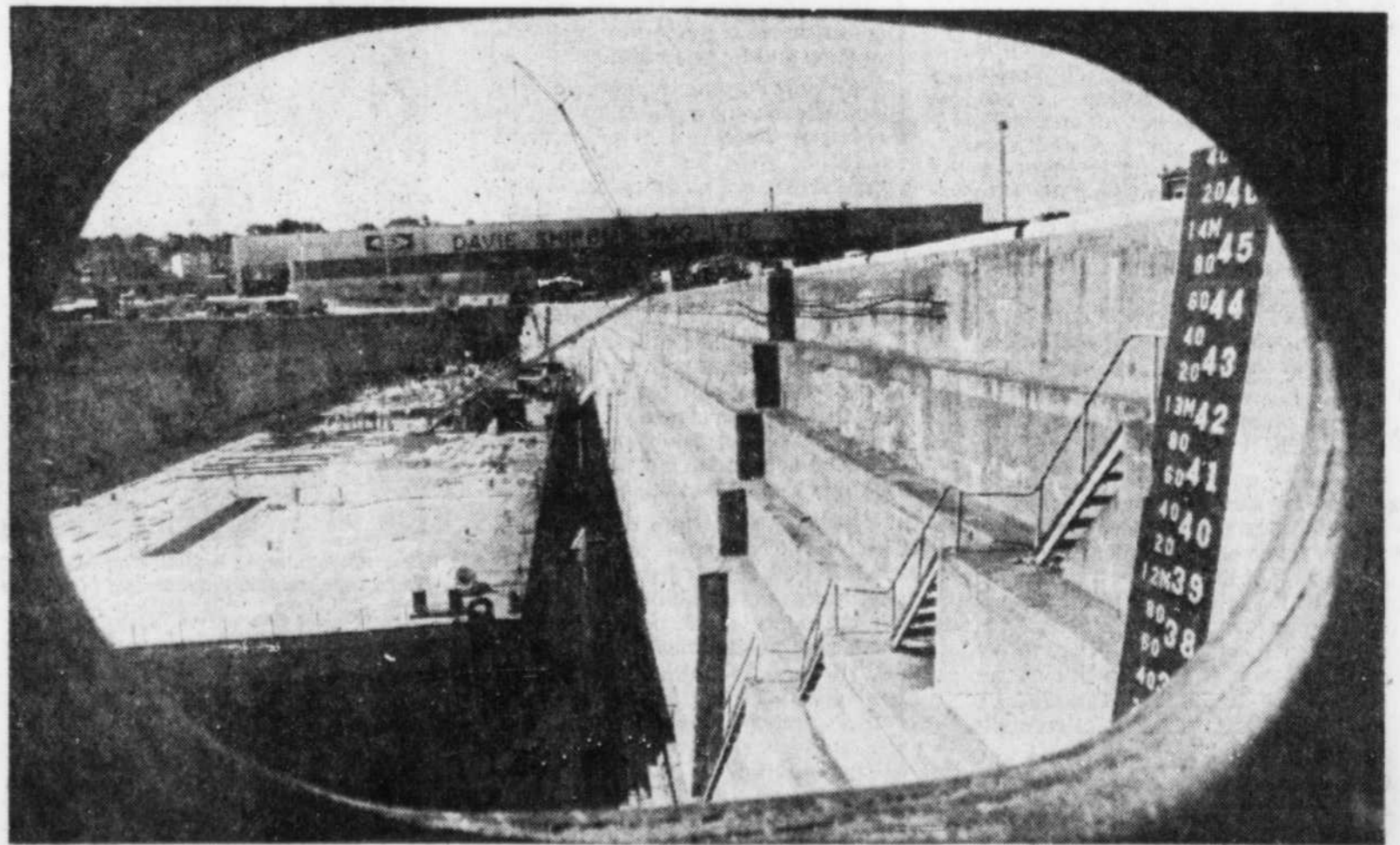
C'est là un instrument qui soustraira l'homme aux tâches fastidieuses, qui permettra aux petites entreprises de profiter, à leur tour, des avantages inhérents à l'informatisation de leurs activités... En 1983, il y a fort à parier que cet informateur facilement accessible à tous rende encore plus aisée la compréhension des phénomènes économiques... Et évite à l'entrepreneur la répétition de ses erreurs des années passées.

Au demeurant, cette plus grande compréhension de l'économie est à porter à l'actif de la crise. Qui aurait imaginé, il y a trois ans encore, que des dizaines de milliers de Québécois s'intéresseraient, semaine après semaine, aux fluctuations des taux d'intérêt? Qui aurait pensé que les mouvements du produit national brut feraient les manchettes? Ou que l'indice des prix à la consommation entrerait dans le vocabulaire courant du citoyen ordinaire?

Voilà certes des termes nouveaux qui, une fois assimilés par les Québécois, leur permettront de mieux saisir toute l'ampleur des réalités économiques. Et, qui sait, leur donneront le goût d'y faire leur marque...



Québec: un chômage et une inflation au-dessus de la moyenne.



Davie Shipbuilding: la politique des 6 et 5 pour 100.

1982

D'UNE ANNÉE À L'AUTRE

1983

1982 sur la scène internationale

L'année de Jean-Paul II et de Ronald Reagan



Rappelons-nous 1982 avant qu'il ne s'efface sous le nouveau calendrier: le coup de force de l'Union soviétique en Pologne, la guerre aux Malouines, l'inva-



claude
vaillancourt

sion du Liban par Israël, la confrontation américano-soviétique sur le potentiel militaire-nucléaire et les tout derniers rebondissements au sujet de l'attentat dont a été victime le pape Jean-Paul II un an plus tôt.

D'aucuns diront que cette année-là a été profitable pour la Dame de fer de l'Angleterre, Mme Margaret Thatcher, qu'elle a souri aux François Mitterrand, Felipe Gonzalez et autres socialistes, et qu'elle a enfin permis aux Begin et Sharon "d'éliminer" le problème palestinien. Mais ce qui frappe surtout, c'est que, derrière les principaux événements de l'année qui s'éteint, deux hommes se profilent. Deux personnalités qui d'ailleurs figurent dans la confrérie des victimes d'attentat.

L'un prend les décisions, l'autre les cautionne. L'un est président des Etats-Unis mais fait comme s'il voulait diriger tout le monde, l'autre est évêque de Rome mais se comporte comme s'il était l'évêque de toute la planète.

Les autres personnalités politiques de la scène internationale ont certes posé des gestes mais ces actions demeurent ponctuelles, limitées dans le temps. A un moment ou à un autre, les Etats-Unis ou le Vatican sont intervenus dans le dossier pour y maintenir leur influence.

La meilleure façon de le constater, c'est de prendre les événements un par un.

La Pologne

Le premier jour de l'année 1982, il y avait déjà deux semaines que la République populaire de Pologne vivait sous la loi martiale. Et le dernier

de l'année se présente sans qu'il y ait eu de véritables changements.

La suspension, en ce 31 décembre, de la loi martiale n'est qu'une mascarade. A preuve, l'arrestation il y a quelques jours de sept hauts dirigeants syndicaux, celle il y a quelques mois des quatre principaux organisateurs du Comité d'autodéfense et, enfin, le grotesque enlèvement dont a été victime le leader de "Solidarité", Lech Walesa, le 16 décembre dernier. Par cette balade forcée en Mercedes noire, le général Jaruzelski a montré à la face du monde qu'il rejetait carrément le pluralisme d'idées. Le centralisme démocratique a des raisons que la démocratie ne connaît pas.

Mais le "citoyen Walesa" pourrait-il conserver cette image de défenseur de la volonté populaire, n'eût été l'appui de celui qu'il appelle lui-même "notre grand Polonais", le pape Jean-Paul II?

Car on l'a vu tout au long de cette année: c'est le Vatican, par l'entremise du primat de Pologne, Mgr Jozef Glemp, qui a négocié la "suspension" de la loi martiale et la libération de Lech Walesa. L'Eglise catholique polonaise, son histoire nous le rappelle, a su résister à tous les bouleversements de ce pays. Et ce n'est pas parce que la république populaire s'est métamorphosée en république militaire qu'il faille modifier l'ordre des choses.

Le Vatican a vite compris que les Polonais, tout comme les Tchèques et les Hongrois, sont condamnés à vivre dans la zone d'influence soviétique. Que voulez-vous! L'erreur a été commise à Yalta en 1945 et seule une autre guerre mondiale pourrait modifier ces accords. Depuis cette année-là, les Polonais résistent à l'occupant soviétique tout comme durant la guerre, ils ont résisté à l'occupant allemand.

Brillant analyste, le pape Jean-Paul II doit donc se contenter de tirer les ficelles qui permettent un adoucissement du régime de vie en Pologne. Et, n'en déplaise au Kremlin, il jouera ce rôle tant qu'il vivra. Son poste privilégié lui permet de le faire.

Les Malouines

Le 2 avril, alors que l'attention internationale était figée depuis quelques semaines sur les élections salvadoriennes remportées le 28 mars par le leader de l'extrême droite, le major Roberto d'Aubuisson, la junte de militaires au pouvoir en Argentine depuis sept ans ordonne à ses troupes de débarquer dans l'archipel des Malouines, que les Anglais appellent Falkland mais que les gens, pour trancher, nomment Malouines.

Cette invasion allait conduire à une palpitante histoire de guerre dont tout le monde connaît la fin: les

Anglais ont récupéré leurs îles le 14 juin, amenant trois jours plus tard la démission du chef de l'Etat argentin, le général Leopoldo Galtieri.

Mais avant même la fin des combats, cette guerre suscitait bien des réflexions. Pour les spécialistes militaires, le débat a vite porté sur l'efficacité des armements (le conventionnel vs le nucléaire), sur la capacité de résistance des équipements, etc. Pour les politiciens, la discussion devint virulente. Après avoir présenté à l'OEA le 24 février un vaste plan d'aide économique et militaire de \$410 millions aux pays d'Amérique centrale et des Caraïbes, voilà que Ronald Reagan, un ami pourtant de l'Argentine, prend parti pour la Grande-Bretagne, un autre de ses alliés, cette fois par l'entremise de l'OTAN.

C'est à partir de cet instant que se pose le problème. Comment doit se comporter le gouvernement américain en situation de crise alors qu'il doit trancher entre deux "amis"?

Et aujourd'hui, six mois après le grand élan de fierté britannique, les problèmes restent nombreux pour Mme Margaret Thatcher. Alors qu'une commission d'enquête, comprenant des représentants de l'Opposition soumettra très bientôt un rapport sur les accusations de négligence portées contre le cabinet conservateur, la première ministre doit trouver les recettes pour tirer son pays de la récession et diminuer le nombre impressionnant de chômeurs. Ces trois millions et demi de sans-emploi, s'ils se sont rangés derrière Mme Thatcher pendant la guerre aux Malouines, ne seront peut-être pas aussi indulgents lorsque viendra le temps de renouveler son mandat l'année prochaine.

La situation n'est guère plus enviable en Argentine où l'union nationale a volé en éclats avec la défaite. La question des "disparus", la corruption administrative, l'accroissement phénoménal de la dette extérieure constituent toujours des problèmes pour la junte qui a promis, après son cuisant échec, de rendre l'Argentine à la vie constitutionnelle avant novembre 1983.



La frégate britannique Antelope explose au large des îles Malouines après avoir été atteinte par des missiles argentins.

Moyen-Orient: la paix n'est pas pour demain

Après avoir restitué à l'Egypte, le 25 avril, la dernière partie du Sinaï, après 15 ans d'occupation, Israël entreprend, le 6 juin, une opération dont les conséquences vont se multiplier à un rythme beaucoup plus rapide que ses dirigeants ne l'avaient sûrement prévu.

Sous le prétexte de déloger des "terroristes" palestiniens d'une zone limitrophe à sa frontière afin d'assurer la sécurité du territoire d'Israël, le général Ariel Sharon, à qui l'on prête l'intention d'occuper le fauteuil du premier ministre Menahem Begin lorsque celui-ci prendra sa retraite, lance l'opération "Paix en Galilée". En quelques jours, la percée dans une zone de 40 kilomètres prend des proportions de plus en plus grandes. Voilà que Tsahal, comme on appelle l'armée israélienne, pénètre jusqu'à Beyrouth-Ouest, bombardant tout sur son passage et semant l'inquiétude dans l'opinion internationale.

Le gouvernement de Washington, fidèle à ses habitudes, y voit une occasion de diminuer l'influence soviétique dans la région. Le président Reagan dépêche un émissaire, M. Philip Habib, qui, le 7 août, obtiendra un accord sur le plan d'évacuation. Le 21 du même mois, c'est le début de la première phase de l'évacuation des 11,000 combattants palestiniens retranchés dans Beyrouth-Ouest. Yasser Arafat, le chef de l'OLP, quittera la capitale libanaise pour Tunis le 30 août et les derniers combattants le 3 septembre.

Le bilan officiel libanais de l'invasion, donné le 30 novembre, fait état de 19,885 tués et de 31,915 blessés.

Mais c'est l'horreur des événements des 17 et 18 septembre qui allait renverser le monde. Ces jours-là, alors que le Liban se remettait à peine de l'assassinat, le 14 septembre, de son président-élu, Béchir Gemayel, des miliciens qu'on dit être des forces chrétiennes entrent dans les camps de réfugiés de Sabra et Chatila et y massacrent, selon la protection civile libanaise, 1,500 personnes.

La turberie se retourne contre Israël qui assurait la sécurité des camps. Le monde entier se révolte à la vue des scènes que la télévision

projette à tous les bulletins de nouvelles. En Israël, le gouvernement Begin, sous une pression sans cesse croissante, est obligé de former une commission d'enquête qui, le 24 novembre dernier, faisait savoir au premier ministre Begin et à huit autres personnalités politiques et militaires que les conclusions de son enquête pourraient leur "porter préjudice".

On n'a pas fini de tirer les leçons de cette guerre. Pour le président Reagan, son initiative de paix, lancée le 1er septembre, constitue le fait majeur de l'année. Il a raison. Mais le prix qu'il a fallu payer pour un certain déblocage est énorme. Les leaders arabes se sont aussi rendus compte qu'ils ne pouvaient compter sur une aide totale soviétique alors qu'Israël a reçu un appui indéfectible de son grand allié américain. D'où le changement d'attitude. Les "durs" ont dû s'en remettre aux "modérés" pour rétablir l'ordre. L'Arabie saoudite, la Jordanie et même le "traître" de 1979, l'Egypte, sont aux premières loges pour un règlement complet du problème au Moyen-Orient.

Yasser Arafat, malgré les secousses, a réussi à maintenir unies les forces palestiniennes. Il entreprend, en accord avec les "modérés", un virage important de la politique arabe: un rapprochement avec les Etats-Unis et même la reconnaissance de l'Etat d'Israël.

L'Italie, la France et l'Egypte, qui endossent son point de vue, en profitent. En particulier la France, qui va obtenir un prêt de \$4 milliards de l'Arabie saoudite. Il est vrai que le gouvernement français s'est fait le promoteur d'une résolution appelant la reconnaissance mutuelle et simultanée de l'OLP et d'Israël.

Le dossier est loin d'être fermé. C'est en Cisjordanie que les Palestiniens établiront leur patrie mais c'est à cet endroit qu'Israël lance ses nombreux projets de peuplement. Le président Reagan devra convaincre l'Etat hébreu de stopper tout cela. Et Israël pourra-t-il accepter la présence de Palestiniens le long de sa frontière est, quand il vient tout juste de les déloger au nord?

Israël n'est pas le Moyen-Orient. Pour éliminer toute influence soviétique dans la région, Reagan ou

tout autre président américain réussira bien par convaincre tout ce beau monde de vivre en paix et de profiter des revenus du pétrole. Mais ce n'est pas demain la veille.

Le commerce et les armes

On ne peut faire un bilan de cette année sans traiter de la po-

litique de fermeté que le président Reagan a déployée envers l'Union soviétique sur le plan stratégique et envers l'Europe occidentale et le Japon sur le plan commercial.

Le 18 juin, le président Reagan voyait toujours les Soviétiques dans sa soupe. Prenant prétexte de la situation en Pologne, le chef de la Maison-Blanche décidait d'étendre

aux filiales étrangères américaines les sanctions sur l'exportation vers l'URSS d'équipements pétroliers destinés au gazoduc transsibérien. Cette décision n'a guère plu aux pays de l'Europe occidentale et en particulier la France. Bien qu'il ait décidé de lever cet embargo, le 13 décembre dernier, un froid persiste toujours entre l'Elysée et la Maison-Blanche.

La politique monétaire du président Reagan, qui a des consé-



Une Palestinienne brandit une mitraillette pour saluer le départ de son mari lors de l'évacuation des combattants de l'OLP de Beyrouth, en août dernier.

quences désastreuses pour l'ensemble des pays dits industrialisés, dont le Canada, n'a pas été de quoi raffermir les relations internationales. L'échec de la Conférence internationale sur le commerce et les tarifs douaniers (GATT) a confirmé qu'en cette période de récession généralisée et prolongée, les autres pays industrialisés du monde occidental ne sont pas

disposés à faire aux Etats-Unis des concessions qui aggraveraient leur situation économique intérieure.

Enfin, sur le plan stratégique, les négociations sur la réduction des euro-missiles et des missiles intercontinentaux n'ont pas donné de résultats. Chacune des superpuissances s'est assise sur ses positions et toute proposition était à l'avance rejetée par l'autre.

Haig parti, Shultz à la tête de la diplomatie américaine, on sent moins présentement la présence de l'ours soviétique. Mais cela n'est peut-être qu'une question de temps parce que l'année 1983 donnera aux mouvements pacifistes l'occasion de faire entendre leurs voix par suite de la décision de l'OTAN de déployer ses missiles.

La filière bulgare

Enfin, l'année qui s'achève nous amène un dossier dont chaque page fait frémir les lecteurs.

Depuis le début du mois de décembre, il ne se passe presque pas un jour sans que l'on parle de la tentative d'assassinat perpétré le 13 mai 1981 contre le pape Jean-Paul II. L'enquête menée par le juge Ilario Martella et les révélations que le terroriste Ali Agca lui aurait faites conduisent tout droit à la Bulgarie et par conséquent au KGB soviétique.

Présentant l'attentat comme "une alternative à l'invasion de la Pologne", le ministre italien de la Défense a même cru bon d'informer les pays de l'OTAN des détails de l'enquête. "C'est un véritable acte de guerre en temps de paix", a-t-il dit.

Oui, Jean-Paul II dérange. Les pays du bloc soviétique, partisans de leur ordre, n'apprécient pas ce pape et les cautions qu'il apporte à ceux qu'ils appellent les activistes.

Jean-Paul II ne s'intéresse pourtant pas qu'aux pays communistes. Le 16 janvier 1982, après une rupture de 450 ans, il rétablissait les pleines relations diplomatiques avec la Grande-Bretagne. Quatre mois plus tard, du 28 mai au 2 juin, il effectuait une visite historique sur le sol anglais.

S'il fallait que Jean-Paul II puisse prendre les décisions que Ronald Reagan se permet dans les secteurs politiques et économiques, 1983 serait toute une année.

L'histoire des femmes au Québec (5)

● La lueur au bout du tunnel: 1969-1982

Refusant une histoire collective dans laquelle la moitié de la population n'a pas sa place, quatre historiennes ont décidé de mettre à jour le rôle de la femme dans notre devenir collectif. "L'histoire des femmes au Québec" (édité aux Quinze) n'est pas un livre sur les femmes mais "l'histoire dite autrement", précisent les auteures Michèle Jean, Marie Lavigne, Micheline Dumont et Jennifer Stoddart, qui forment le collectif Clio. La journaliste Lise Lachance rend compte de ces 400 ans d'histoire dans une série publiée en cinq tranches, dont voici la dernière.

Le féminisme québécois des années 70 démythifie l'égalité formelle entre les femmes et les hommes: en dépit d'une quasi égalité des droits, l'égalité dans les faits n'existe pas.

Depuis l'octroi du droit de vote au niveau provincial en 1940 et l'abolition du principe de l'incapacité juridique de la femme mariée en 1964, la plupart pensaient que l'égalité des sexes était chose acquise dans la



lise lachance

société québécoise. Or, en pratique, ce n'est pas le cas.

"Economiquement, les femmes sont défavorisées, largement absentes de la vie publique, encore les premières responsables du soin des enfants, sous-représentées dans le domaine de la création artistique, etc. Cette inégalité place les femmes dans une situation de dépendance économique et sociale face aux hommes", affirme le collectif Clio formé des historiennes Michèle Jean, Marie Lavigne, Micheline Dumont et Jennifer Stoddart, dans la dernière partie de son volumineux ouvrage portant sur la Québécoise depuis quatre siècles.

Secouer la dépendance

Ce qui démarque nettement les femmes d'aujourd'hui de leurs ancêtres, disent les spécialistes, c'est leur soif d'autonomie face aux hommes et aux enfants, leur volonté d'échapper à la dépendance, de vivre leur vie comme individus.

Le féminisme n'est pas qu'un mouvement de contestation. Il implique aussi le choix de vivre autrement que par le passé. Il fait plus que s'attaquer à tout ce qui a été pensé, défini, contrôlé et utilisé exclusivement par les hommes: il propose une nouvelle égalité définie par les femmes. Celles-ci commencent à songer à ce qu'elles devraient faire pour les autres. L'autonomie, l'au-

to-définition et l'égalité entre les sexes constituent les thèmes caractéristiques de ce féminisme des années 70.

La première phase du phénomène repose naturellement sur la contestation. La remise en question est souvent radicale, violente, déchirante même, car elle s'attache au vécu. Les tabous éclatent, bouleversent les rapports des femmes avec les hommes et des femmes entre elles.

Le corps

Selon les historiennes, l'action et la réflexion se cristallisent autour de quatre grands thèmes: le corps, le travail, la parole et le pouvoir.

L'exploration du rôle du corps dans la définition de la condition féminine est un des éléments majeurs du nouveau féminisme. Jamais les femmes n'ont autant discuté de leur propre rapport avec leur corps et de leurs rapports aux hommes à travers le corps. Cette réflexion englobe tant la beauté que la procréation, la santé (l'attitude des médecins fait l'objet de critiques), le viol, le mépris et la dégradation des femmes dans la pornographie.

Le travail

Tenir maison, c'est un travail au même titre qu'un autre, même s'il est "invisible" et si les femmes l'ont toujours fait par "amour", "devoir", ou "instinct".

Faire admettre cette vérité devient une des préoccupations principales du mouvement des femmes. Ses conséquences ont un impact sur la reconnaissance du travail ménager comme apport à l'enrichissement du conjoint, sur les pensions versées aux femmes au foyer.

Même à l'extérieur de la maison, le travail est loin d'être toujours gratifiant: tout comme leurs mères, leurs grands-mères et leurs arrière-grands-mères, les femmes doivent se contenter de 60 pour 100 du salaire masculin moyen. Et quand elles reviennent chez elles, elles doivent entreprendre une "deuxième journée" de travail — gratuite celle-là — celle de ménagère.

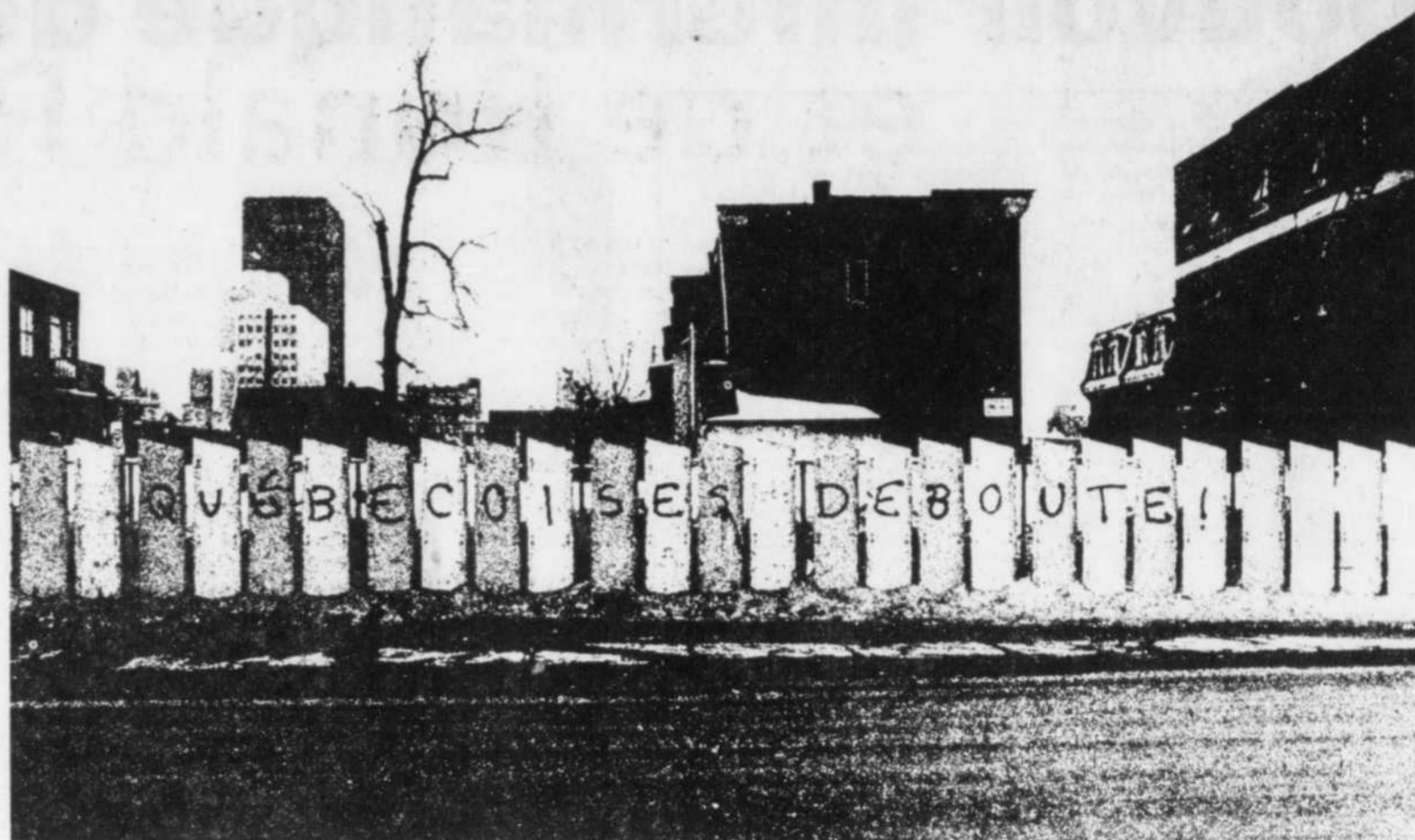


Photo: Roger CHARBONNEAU

"Pour l'ensemble des femmes, l'expérience du monde du travail a peu changé. C'est pourquoi on prévoit que les changements profonds ne seront amorcés que lorsque le monde du travail s'adaptera aux responsabilités domestiques des femmes et des hommes également", soulignent les auteures.

La parole

Parler de la "féminité" constitue le seul moyen d'assurer chaque femme que ce qu'elle a vécu n'est pas une expérience isolée, estiment les historiennes. C'est aussi le seul moyen de changer les règles du jeu.

"Il faut parler pour convaincre les femmes de ne plus accepter de vivre dans le noir en cachant leurs problèmes et en étouffant leurs vrais désirs. Il faut parler d'abord aux femmes pour éveiller la solidarité. Il faut parler ensuite aux hommes pour expliquer ce que les femmes ont senti depuis longtemps sans pouvoir le nommer", écrivent-elles.

C'est ce à quoi se sont employées ces dernières années les revues féministes **Québécoises debout!**, **Les Têtes pioches**, **L'Autre Parole**, **Plurielles**, **Des luttes et des rires de femmes**. La production littéraire a connu le même souffle. Qu'on pense aux **Fées ont soif**, à la **Nef des sorcières**.

On assiste également à une remise en question des stéréotypes sexistes contenus dans les manuels scolaires et dans la publicité.

Le pouvoir

"Depuis le 19e siècle, le thème du pouvoir est une constante du féminisme avec ses campagnes pour l'obtention du droit de vote. Mais, jamais auparavant, les femmes n'avaient osé nommer les multiples lieux du pouvoir, à la fois chez elles et dans le monde extérieur", font remarquer Mesdames Dumont, Jean, Lavigne et Stoddart.

Pour changer la condition des femmes, il faut que celles-ci obtiennent un pouvoir accru, à commencer par leur foyer. Cette question de l'exercice du pouvoir féminin dans la famille devient souvent angoissante pour les femmes et menaçante pour les hommes.

Au niveau politique, celles qui ont fondé leurs espoirs sur le Parti québécois constatent que les priorités des femmes sont loin d'être celles des hommes et que cette formation reste largement dominée par les hommes. Quelques militantes péquistes déçues ont quitté le parti pour former, en 1978, le Regroupement des femmes québécoises afin d'exercer des pressions sur une base indépendante.

"Partout dans les autres lieux du pouvoir — syndicats, conseils d'administration, corporations professionnelles — les femmes se rendent compte que le pouvoir leur échappe presque toujours. Pire encore, le pouvoir est un piège. L'assumer ou même le partager met une pression considérable sur les femmes à penser et à agir comme les hommes. On y est arrivé parce qu'on a su

composer avec un pouvoir essentiellement masculin. Comment le garder tout en introduisant de nouveaux comportements? Comment le mettre au féminin sans le perdre? Celles qui exercent un certain pouvoir admettent que leur vie et leurs valeurs ressemblent de plus en plus à celles des hommes. Est-ce pour cela que le mouvement des femmes s'est battu?" demande le collectif Clio.

Lueur

La vie des femmes semble maintenant s'insérer plus aisément dans la trame de l'histoire des hommes. Les entreprises, les syndicats, les Eglises, les partis politiques et les gouvernements sont désormais tenus de compter avec les femmes.

Certaines revendications féministes sont reprises par les syndicats. Quant aux gouvernements d'Ottawa et de Québec, ils ont tous deux créé, la même année (1973), des organismes chargés de se pencher sur la situation de cette importante moitié de la population.

La Fédération des femmes du Québec, qui a toujours tenu un discours modéré, s'est peu à peu radicalisée au cours de la dernière décennie. Contrairement à certains petits groupes, elle est écoutée d'une oreille assez sympathique par les hommes politiques, ses dirigeants provenant de milieux plutôt aisés et exerçant des professions prestigieuses.

Si tout est loin d'être acquis, on commence à voir une lueur au bout du tunnel.

Education: les illusions perdues



Malgré l'augmentation du nombre des diplômées, la réforme scolaire a continué de confiner les femmes à des options "féminines". Photo: Tim MCKENNA

Les filles sont entrées avec enthousiasme dans les différentes étapes de la restructuration scolaire qui ont suivi la création du ministère de l'Éducation, en 1964. Elles croyaient que toutes les avenues leur étaient maintenant ouvertes. Or, une génération plus tard, le scepticisme est à l'ordre du jour.

Voilà ce qu'affirment les historiennes Michèle Jean, Marie Lavigne, Micheline Dumont et Jennifer Stoddart dans **L'histoire des femmes au Québec depuis quatre siècles**.

Contrairement aux rêves qu'entretenait la démocratisation de l'enseignement, l'école québécoise perpétue les stéréotypes, affirment les quatre historiennes:

— Les polyvalentes lancent sur le marché du travail des coiffeuses, des dactylos, des esthéticiennes, des aides-infirmières, métiers traditionnellement associés à la nature de la femme.

— Au cégep, les étudiantes optent pour le secteur professionnel dans une proportion supérieure à celle de leurs camarades masculins, ce qui exclut automatiquement de l'université plus de femmes que d'hommes. En outre, elles choisissent des métiers dits féminins: secrétariat (99,9), sciences infirmières (94,6 pour 100), techniques de laboratoire (88,8 pour 100), assistance sociale (86,2 pour 100), éducation spécialisée (83,4 pour 100), obéissant ainsi aux déterminismes sociaux et culturels.

— Même à l'université, les filles sont soumises aux contraintes socio-culturelles. Elles se concentrent en éducation, en lettres, en diététique. Dans cette dernière discipline, elles forment 96 pour 100 des effectifs comparativement à 3 pour 100 en

géologie. De plus, le nombre de filles décroît à mesure que les études s'allongent: 44 pour 100 des bachelariats, 33 pour 100 des maîtrises et 19 pour 100 des doctorats sont décernés à des femmes en 1976.

Causes

Comment expliquer pourquoi les filles continuent de s'orienter vers les secteurs traditionnellement féminins même si aucun obstacle structurel ne les empêche de s'inscrire dans des professions nouvelles?

Mesdames Jean, Lavigne, Dumont et Stoddart pointent du doigt divers facteurs. Elles placent en tête de liste les images véhiculées par les manuels scolaires, la littérature et les médias qui "transmettent les préjugés sexistes proposés par la société". Ainsi, en 1975, les trois quarts des personnages contenus dans les manuels scolaires étaient des garçons et des hommes.

Autre phénomène qui retarde les changements: le personnel même qui dispense l'enseignement. La quasi totalité (99,7%) des enseignants de la maternelle sont des femmes. Au primaire, ce pourcentage s'élève à 89 pour 100. Il dégringole ensuite pour se situer à 40,6 pour 100 au secondaire, 37,2 pour 100 au collégial et 14,4 pour 100 à l'université.

"Le seul fait d'aller à l'école apprend aux jeunes que ce sont les femmes qui enseignent à la maternelle (quel nom symbolique!) et au primaire, que ce sont les hommes qui occupent les postes de direction et que les femmes sont rares et confinées à des options "féminines" au cégep et à l'université", notent les auteures.

Et d'ajouter: "Une étudiante en commerce ou en chimie doit faire toutes ses études sans jamais pouvoir s'identifier à un professeur féminin. Par contre, une étudiante en lettres ou en éducation va rencontrer de nombreux modèles de professeurs. Ses chances de devenir elle-même professeure dans ces secteurs sont beaucoup plus grandes. Et la roue va tourner inexorablement dans la même direction."

A ces facteurs négatifs s'ajoutent ceux-ci:

— Les conseillers en orientation dirigent souvent les filles vers les secteurs "féminins" et les découragent à entrer dans des avenues nouvelles.

— Les filles croient que, pour être acceptées, même par leurs pairs masculins, il leur faut se conformer à l'image stéréotypée du rôle féminin traditionnel.

— Les adolescentes prévoient souvent un choix de carrière compatible avec l'exercice de leurs futures responsabilités familiales.

Au fond, concluent les historiennes, "le vrai bilan de la réforme scolaire a été d'égaliser les inégalités: tout le monde à l'école secondaire mais pour choisir les mêmes orientations qu'avant; autant de filles que de garçons au cégep, mais dans les techniques traditionnelles; presque autant de filles que de garçons à l'université, mais pour des études moins longues et bien "féminines"; augmentation des étudiants adultes mais un sort bien différent selon que l'on est homme ou femme. Dans le domaine de l'éducation, la révolution tranquille s'est vraiment faite sur le dos des femmes".

SCIENCE

Les hippies d'hier à l'assaut du pouvoir informatique de demain

A l'aube de 1983, quel est l'avenir? Claude Tessier a interrogé un prospectiviste, M. Gilles Cloutier, membre du groupe Gamma, de Montréal. Ce Beauceron d'origine, âgé de 29 ans, débordant d'activités internationales, s'intéresse particulièrement à la dimension culturelle de la société informatisée. Ses recherches sur l'avenir porte

sur la contre-culture et les ordinateurs. Il fait part ici de quelques-unes de ses observations sur la dégenérescence des pouvoirs traditionnels, l'émergence de nouveaux pouvoirs et sur les jeunes "flyés" des années 1960 qui s'approprient maintenant la science des ordinateurs et des télécommunications.

par Claude TESSIER

Que sont devenus les dissidents des années 1960 et 1970, ceux et celles qu'on disait de la contre-culture et qu'on appelle aujourd'hui des mouvements "alternatifs"?

Jardiniers ou télématiciens? Le "Flower Power" de ces années-là a-t-il rendez-vous avec le "Chip Power" aujourd'hui? Demain, ce pourrait être celui du "Bio Power"?

La réalisation des grands idéaux de la contre-culture, — économie d'énergie, maximisation du potentiel créateur, respect et épauvement de l'individualité, — serait-elle facilitée et supportée par l'émergence de l'ordinateur convivial?

Le capital-crativité, alimenté par cette nouvelle société informatisée, serait-il sur le point de supplanter le capital-risque comme force de productivité?

M. Gilles Cloutier a la tentation de répondre: "Oui!" M. Cloutier est prospectiviste! Il est de ceux qui essaient de voir loin, de voir large, d'analyser en profondeur, de prendre des risques, de penser à l'homme.

Il a 29 ans! Avec cet âge, on peut dire de lui qu'il est issu de la génération du "Flower Power" même s'il n'en a jamais porté la barbe. Il appartient aussi à la génération du "Chip Power" qu'il étudie, celle qui fait la révolution de la micro-électronique. Mais, lui, il l'étudie!

Originaire de Frampton, dans la Beauce, M. Gilles Cloutier, à 29 ans, a déjà un pied dans le futur des années 1990. Il est membre du groupe Gamma, de Montréal.

C'est un institut de recherche composé de professeurs et de chercheurs de l'université de Montréal, de McGill, de Concordia, de l'université du Québec et de l'Institut

polytechnique Ryerson, de Toronto. Le directeur-fondateur du groupe Gamma est M. Kimon Valaskakis, professeur-titulaire au département des sciences économiques de l'université de Montréal.

Un superactif

M. Gilles Cloutier est coordinateur général du projet Delta, un groupe de réflexion sur la société informatisée. Il s'occupe de séminaires. Il coordonne certaines activités au club de Rome et dans les projets de l'université des Nations-Unies en plus d'être représentant canadien à l'Académie mondiale pour la paix. Au printemps, il dirigera une collection de publications sur la prospective. Tout ça, à 29 ans, en plus de voyager, de prononcer 9 conférences en quatre jours et de choisir le trajet par train entre Montréal et Toronto, la nuit, pour y travailler.

C'est l'aspect culturel des finalités socio-économiques de l'informatique qui l'intéresse. Il a ainsi été amené à se poser un grand nombre de questions, notamment celle de savoir où étaient rendus ceux et celles qui ont fait "le Flower Power", ces jeunes contestataires des années 1960, qui, la fleur au chapeau, passaient pour des "flyés".

Où sont-ils?

Eh bien, on les retrouve en grand nombre, estime M. Cloutier, dans le monde de l'informatique et de la micro-électronique. Ils forment un nouveau pouvoir, le "Chip Power", celui qui maîtrise l'information informatisée, les nouvelles technologies. A leur manière, séduits par des noms comme IBM, ATARI, APPLE, TELIDON, ils sont devenus de nouveaux clercs, de nouveaux savants, fiers de pos-



Le Soleil, René St-Pierre

Même l'institut Einstein a trouvé dans les traits de M. Gilles Cloutier, prospectiviste de Montréal, des rapports de physiologie avec le célèbre mathématicien.

séder des technologies aux noms sensibles "aux enfants du Versseau": Platon, Enéide, Sirène, Capri, Safari, LSD, (langage simplifié du dépouillement d'enquête).

Séduction et nouvelles valeurs

Le "Flower Power" a été en quelque sorte séduit par les promoteurs de l'informatique qui ont fait valoir comment les technologies de l'information vont faire de l'être humain un être puissant, intelligent, rationnel, sage, autonome, en contact avec le reste de l'humanité.

Ici, on retrouve plusieurs des nouvelles valeurs formulées par les "drop-out", les femmes, les écologistes, les homosexuels, les néospiritualistes, ceux qui préchent les technologies douces, bref, le contre-pouvoir, les mouvements alternatifs.

Ainsi, "le silence et la propreté des micro-ordinateurs remplacent progressivement la pollution auditive et industrielle des centres urbains. La société informatisée annonce un nouveau cycle de civilisation où les rapports de classe et de sexualité, et les modes d'accès à la connaissance connaîtront des transformations majeures".

M. Cloutier a traité de ces questions dans un chapitre d'un ouvrage collectif intitulé "Changer

de société" sous la direction de Serge Proulx et de Pierre Vallières devenu lui aussi un passionné de l'informatique. L'ouvrage est publié chez Québec-Amérique.

M. Gilles Cloutier a beaucoup de choses à dire aux hommes politiques actuels. Selon lui, ils ne semblent pas réaliser que de nouveaux pouvoirs sont nés. IBM par exemple, sans être élu, exerce un pouvoir. Il est sans bruit. Il impose néanmoins à nos sociétés industrielles un nouveau type de langage. Il a aussi, au-delà des pouvoirs politiques traditionnels les pouvoirs des femmes, ceux des écologistes, des mouvements alternatifs.

Plusieurs de ces nouveaux pouvoirs conservent l'espoir d'une nouvelle société décentralisée et polymorphe en lui appliquant les nouvelles technologies informationnelles.

Les gagnants et les perdants

Ce passage à une nouvelle société va faire des "gagnants" et des "perdants". Au niveau des individus, cela veut dire des emplois nouveaux et aussi des chômeurs. "Il va falloir, selon M. Gilles Cloutier, apprendre aux "gagnants" à aider et à récupérer les "perdants" par du recyclage d'emplois, des arbitrages, des gestes plus humains.

A cet égard, M. Cloutier espère que les femmes vont pouvoir décoder ce nouveau type de société informatisée et faire valoir ce qui leur est propre, des formes d'intuition plus généreuse, des formes de "tendresse". Bref, une société à la Robert Cliche ou à la Alfred Rouleau où les mots douceur et respect ont leur sens et leur place.

La révolution télématique ne touche pas que des individus mais des pays entiers. Le groupe Gamma auquel appartient M. Cloutier constate que le Canada est soumis lui aussi avec l'inflation, le chômage, une productivité décroissante, la hausse du prix de l'énergie, à un processus de déindustrialisation involontaire. Il atteint aussi les Etats-Unis et certains pays de l'Ouest.

Certaines causes peuvent être retracées dans les crises pétrolières, d'autres émanent des politiques gouvernementales souvent inconséquentes, contradictoires et myopes. Ce qui entraîne une perte de compétitivité au niveau international.

La mise en valeur et la maîtrise des nouvelles technologies mi-

cro-électroniques, ce que le "Flower Power" espère maîtriser pour une société plus douce, peuvent renverser ces courants.

Deux scénarios dont un incertain

M. Cloutier et ses collègues pensent que deux scénarios peuvent se réaliser: soit une déindustrialisation bénéficiant du plein potentiel de ces nouvelles technologies à partir de nouvelles règles.

Le Canada, selon eux, a le potentiel d'être parmi les "gagnants"; les politiques actuelles ou plus justement l'absence de politiques stratégiques générales rendent cet objectif incertain.

Force nous est de constater, dit M. Cloutier, la myopie des pouvoirs publics canadiens et québécois actuels.

Nous sommes dans un système conflictuel qui neutralise toutes les initiatives: le fédéral contre le provincial, l'employeur contre l'employé, les universités contre les industries... ou sans les industries, etc.

Pour rendre praticables certaines technologies, il faut un système de concertation, "un air de concert", dit M. Cloutier qui possède un clavecin, une "toute", pour s'harmoniser. Il faut surtout savoir s'engager.

Présentement, le Québec ne s'est pas engagé envers le Canada; on ne s'est pas engagé au plan économique; on attend, un peu comme après une vedette, un Lafleur, pour voir ce qu'il va faire, ce que les autres vont faire. Sans compter qu'on assiste aussi à une fausse compétition entre les régions du Québec.

Il ne faut pas s'étonner alors qu'on se sente coincé entre la technophilie et la technomanie, entre le conservatisme et le progressisme, entre la peur et l'espérance, entre le nihilisme et les croyances nouvelles.

M. Cloutier espère que les nouveaux mouvements sociaux — la contre-culture, les mouvements alternatifs — vont réussir à donner des réponses concrètes, des alternatives pratiques, notamment aux contraintes que les transnationales de l'informatique exercent déjà sur nos sociétés.

Jardiniers ou télématiciens? Peut-être les deux à condition de savoir maîtriser son évolution par l'engagement. Autrement, on pourrait être récupéré par l'orthodoxie.



Ce sont les jeunes, ceux que l'on disait les "flyés" des années 60 et 70, qui s'approprient la révolution télématique.

en bref

La peinture est bonne à voir, mais non pas à entendre

Même si vous n'en êtes pas conscient, les murs peints qui vous entourent cherchent peut-être à vous dire quelque chose. En fait, des spécialistes de Grande-Bretagne ont réussi à mettre au point un moyen pratique pour écouter parler les murs. Selon eux, la peinture a tendance à craquer sous l'effet de la contrainte. Le bruit qu'elle fait ainsi entendre, et qu'ils appellent "émissions acoustiques", constitue le premier signal d'un défaut de structure des polymères de peinture, soumis à l'étirement. Aussi les chercheurs britanniques ont-ils conçu un élément sensible, qu'on pourrait comparer à un microphone, et qui sert à capter les ondes sonores sur leur passage vers la surface, à travers la peinture même. Ce dispositif permet aux fabricants de peintures d'éprouver de nouvelles formules dans une grande variété de conditions atmosphériques, et cela sans attendre pendant de longs mois l'apparition des premières fissures. Leur est maintenant possible de percevoir les signaux de tension avec une rapidité et une précision plus grandes que jamais. Ainsi procède-t-on actuellement à de nombreux essais, d'abord dans le domaine de la peinture intérieure, mais aussi dans ceux de la peinture automobile et industrielle, en utilisant à cette fin des éléments sensibles qui repèrent toute détérioration dès qu'elle commence à se manifester. Les premiers craquements perçus donnent, pour ainsi dire, le signal du retour à la planche à dessin.

Sacs gonflables servant à la protection des accidentés

Un des problèmes que présentent les cas d'urgence dans un climat froid consiste à garder les victimes au chaud jusqu'à leur arrivée à l'hôpital. Des chercheurs de Grande-Bretagne ont mis au point un modèle de sac gonflable en plastique, qui peut servir aux fins de sauvetage sur terre et sur mer. Il s'agit d'une sorte de sac de couchage en tissu de nylon recouvert de caoutchouc, qui consiste en un matelas et une couverture, gonflables séparément en soufflant dedans ou en se servant d'une pompe manuelle. Selon la Beaufort Air Sea Equipment

Ltd de Birkenhead, compagnie qui le produit, ce sac assure le confort de l'accidenté en lui fournissant le soutien et l'isolation nécessaires. On y place la victime, on ferme la fermeture à glissière située sur le côté, puis on remplit le sac d'air pour donner à la victime tout le soutien dont elle a besoin tout en la protégeant du froid. Ce modèle de sac, conçu à des fins militaires, est utilisé par les Forces armées de Grande-Bretagne, mais il se révèle tout aussi efficace lors de divers types de sauvetage par temps froid, comme par exemple lors des accidents qui peuvent survenir sur les plates-formes de forage.

Nouvelle méthode de signalisation, baptisée "Transyt"

Avez-vous jamais essayé de calculer la quantité d'essence gaspillée lors de chaque arrêt que vous faites en voiture à la vue d'un feu rouge? Rien qu'aux Etats-Unis, les conducteurs d'automobiles pourraient économiser jusqu'à 800 millions de gallons d'essence en utilisant le nouveau système de signalisation appelé "Transyt". C'est du moins l'opinion du ministère des Transports des Etats-Unis, qui a déjà fait l'essai de ce système automatisé, mis au point en Grande-Bretagne. L'ordinateur a ici pour rôle d'utiliser des niveaux de circulation connus, mesurés antérieurement à l'un ou à l'autre croisement de rues, pour prévoir le délai général qu'entraînera la synchronisation des divers signaux. Il remplit sa tâche en optimisant ensuite cette synchronisation en vue de réduire le délai. Il est bien plus facile d'en parler que de le faire, mais le dispositif "Transyt" est même capable d'accomplir davantage, puisqu'il calcule d'une façon générale l'économie d'essence réalisée au cours d'une séquence complète (avance, ralentissement, arrêt, démarrage, avance, ralentissement, etc.). De plus, la mise au point du système "Transyt" a entraîné celle d'un autre dispositif, baptisé "Scout". Ce dernier comporte aussi un certain nombre d'éléments sensibles à l'intensité de la circulation, qui fonctionnent toutes les 30 secondes en réglant automatiquement la synchronisation des signaux selon le besoin du moment. Cette caractéristique complémentaire réduit encore de 5 pour 100 le coût de l'essence, tout en éliminant sans doute bien des frais médicaux, puisqu'elle empêche des conducteurs découragés de quitter leur voiture pour donner libre cours à leurs sentiments devant une suite de six feux rouges.

carrières et professions

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la Rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la loi numéro 50. Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

POUR FAIRE PARAITRE VOS ANNONCES DANS CETTE PAGE

COMPOSEZ 647-3266

OU ECRIVEZ A CARRIERES ET PROFESSIONS LE SOLEIL LTEE, C.P. 1547, QUEBEC, QUE. G1K 7J6

Entrepreneur plombier demande ESTIMATEUR(TRICE)
S.V.P. envoyer curriculum vitae au:
Dépt 8244, Le Soleil 390, St-Vallier est Québec G1K 7J6

CARRIERES et PROFESSIONS
UN MOYEN EFFICACE POUR TROUVER VOTRE MAIN-D'OEUVRE

Pour la compagnie H. ROBERGE INC., compagnie spécialisée dans la vente et le service d'appareils électriques et mécaniques recherche un(e) candidat(e) au poste de **TECHNICIEN(NE)** en vérification d'appareillage et contrôle de qualité. Le poste s'adresse aux personnes possédant un DEC en électrotechnique ou l'équivalent et en plus possédant une solide expérience dans la réparation d'appareillage électromécanique. Ce poste est syndiqué. Pour information et/ou poser sa candidature s'adresser à François Paquet, ingénieur Directeur Service Réparation H. ROBERGE INC. 1505, rue Provinciale, C.P. 3100 Terminus Québec, Québec G1K 7S1 — 687-0550

Les postes:
GERANT(E) DE MAGASIN D'ALIMENTATION
GERANT(E) DU DEPARTEMENT DES VIANDES
GERANT(E) DU DEPARTEMENT DES FRUITS
GERANT(E) D'EPICERIE - GERANT(E) DE SERVICES
CHEF CAISSIER(ERE)
L'EMPLOYEUR: Une entreprise en pleine expansion du domaine alimentaire appuyée par une baninière reconnue.
LE SALAIRE: Selon les compétences et qualifications avec des bénéfices sociaux avantageux.
LIEU DE TRAVAIL: Région de Rivière-du-Loup.
LE (LA) CANDIDAT(E): Il (elle) possède une solide expérience dans le domaine alimentaire, il (elle) est apprécié(e) du public, il (elle) est capable de fournir des références.
Adresser votre curriculum vitae à:
Sogegolf Inc., conseiller en main-d'oeuvre
C.P. 1238, Rivière-du-Loup G5R 3W2

LE CLSC DE L'ESTUAIRE recherche un(e) DIRECTEUR(TRICE) GENERAL(E)

MILIEU DE TRAVAIL
Le CLSC, dont le siège social est situé à Rimouski, dessert une population de 48 000 habitants sur un territoire d'environ 35 kilomètres carrés. Il s'agit d'un CLSC en implantation ayant à son emploi une cinquantaine de personnes de différentes disciplines.
FONCTIONS
Sous l'autorité du conseil d'administration le (la) directeur(trice) général(e):
• Assure le fonctionnement régulier du CLSC, soit planification, coordination, administration, évaluation et gestion des ressources humaines et financières de l'établissement;
• est responsable de l'élaboration et de la direction des programmes et des activités du CLSC;
• établit et maintient des relations avec les autres établissements du réseau et le ministère des Affaires sociales.
EXIGENCES
• détenir un diplôme universitaire de premier cycle en administration ou en sciences humaines;
• posséder un minimum de trois (3) années d'expérience de gestion pertinente;
• une connaissance du réseau des Affaires sociales est considérée comme un atout.
REMUNERATION
Selon la politique des cadres (classe 18) du MAS. Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 21 janvier 1983 à 17h00 à:
Président du jury de sélection
CLSC de l'Estuaire
C.P. 444
Rimouski (Québec) G5L 7C3

L'HOPITAL DE SEPT-ILES recherche ASSISTANT(E)-INFIRMIER(E) CHEF EN SANTE MENTALE

Trois assistants(es)-infirmiers(ères) chef en santé mentale dont un(e) à temps complet de jour, un(e) à temps complet de soir, un(e) à temps partiel de soir.
INSTITUTION:
L'hôpital Sept-iles compte 302 lits de soins aigus et de soins prolongés dont 35 lits en santé mentale.
SALAIRE ET NATURE DE LA FONCTION:
— Selon les normes établies par la convention collective du Cartel des organismes professionnels de la santé.
EXIGENCES:
— Détenir son permis de travail de l'OIIQ.
— 2 ans d'expérience en psychiatrie.
— post scolaire en psychiatrie.
— certificat en milieu clinique serait un atout.
Les candidats(es) intéressés(es) doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 11 janvier 1983 au:
Directeur du Personnel
Hôpital de Sept-iles
45, Pere-Divet, Sept-iles G4R 3N7

SERVICE CONFIDENTIEL

Lorsque vous répondez à une offre d'emploi publiée dans les Annonces Classées ou Carrières et Professions ayant pour unique référence un numéro de Boîte postale (Département), il se peut que vous ne desiriez pas adresser votre demande d'emploi à certaines entreprises ou individus en particulier.

Nous vous suggérons alors de procéder comme suit:

- 1) Glissez votre demande dans une enveloppe cachetée portant le numéro de département de l'annonce.
- 2) Joignez-y une liste des compagnies ou individus à qui vous ne desirez pas faire parvenir votre demande d'emploi.
- 3) Insérez l'enveloppe et la feuille dans une seconde enveloppe adressée au

SERVICE CONFIDENTIEL
LE SOLEIL
390, rue St-Vallier est, Québec, G1K 7J6
Si l'annonce est publiée par l'un des noms mentionnés sur votre liste, nous détruirons votre demande d'emploi.

Trudeau en Asie: voyage axé sur le commerce

OTTAWA (PC) — Annulé à deux reprises, le voyage de 18 jours en Asie qu'entreprend dimanche le premier ministre du Canada a été soigneusement préparé, afin de donner le moins de prise possible aux critiques voulant que M. Trudeau devrait rester au pays au moment où il y a 1,5 million de chômeurs.

C'est ainsi, entre autres, qu'on a éliminé de l'itinéraire la luxuriante île de Bali, où M. Trudeau risquait de se faire photographier avec des danseuses légèrement vêtues.

Le premier ministre entreprend son périple dans sept pays dans le but d'améliorer le commerce canadien avec l'Asie et on tient à ce que cela paraisse dans son allure de voyageur de commerce sérieux.

Accompagné de son fils de neuf ans, Sacha, M. Trudeau va visiter le

Japon, le Brunei, la Thaïlande, la Malaysia, Singapour, les Philippines et l'Indonésie.

ASEAN

C'est surtout dans les cinq pays de l'Association des pays de l'Asie du Sud-Est

(ASEAN) que M. Trudeau va faire porter ses efforts.

Le commerce canadien avec ces pays a triplé à \$1 milliard par année depuis 1975, mais il est encore neuf fois moins important qu'avant un pays comme le

Japon.

Et pourtant, la croissance économique des pays de l'ASEAN est telle qu'elle fait l'envie de pays comme le Canada, qui compte beaucoup sur les exportations pour relancer leur propre économie.

Des dizaines de compagnies canadiennes tentent d'obtenir des contrats de plusieurs milliards de dollars, allant d'un métro à Singapour à un avion privé pour la famille royale de Thaïlande.

Dans l'Asie du Sud-Est, cependant, le Canada est déjà en retard. Il est devancé par des concurrents du Japon, d'Europe et des États-Unis.

Japon

La visite au Japon ne

revêt pas la même signification. Le Japon est déjà le deuxième partenaire commercial en importance du Canada (après les États-Unis), avec des échanges annuels de \$9 milliards.

Le Canada est l'un des rares pays au monde à

vendre plus au Japon qu'à acheter, réalisant cette année un surplus de \$400 millions, grâce à des ventes de charbon, de produits forestiers et de céréales.

Avec le nouveau premier ministre japonais Yasuhiro Nakasone, il

ne pourra donc être question que de "raffiner" les relations commerciales actuelles.

C'est ainsi qu'il pourra faire valoir aux Japonais que le Canada constitue un endroit idéal pour faire des investissements.

Création d'un groupe d'étude sur les stratégies dans le secteur de l'automobile

OTTAWA (PC) — Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Edward Lumley, a annoncé, hier, la création d'un groupe d'étude qui sera chargé d'examiner les politiques et stratégies dans le secteur de l'industrie de l'automobile et des pièces d'automobile.

Le comité sera présidé par MM. Patrick Lavelle, président de l'Association des fabricants de pièces d'automobile du Canada, et Robert White, directeur canadien du syndicat des Travailleurs unis de l'automobile.

M. Lumley a souligné que la création de ce groupe d'étude aidera le gouvernement à prendre les mesures qui s'imposent pour aider vraiment cette industrie qui demeure la plus importante au Canada.

"Il ne s'agit pas là d'un groupe d'étude gouvernemental, mais bien d'un groupe de travail de l'industrie même", a déclaré M. Lumley, selon lequel le rapport de ce groupe aidera le gouvernement à ne plus prendre des décisions dans le "vacuum", comme c'était trop souvent le cas.

Le groupe de travail sera composé des présidents des trois grands manufacturiers canadiens, de représentants d'autres sociétés de l'industrie de l'automobile et des syndicats.

Le directeur général de la division du transport au ministère de l'Industrie et du Commerce, M. Norm Fraser, sera le représentant du gouvernement qui défraiera également les coûts de l'embauche d'un consultant pour la rédaction du rapport final.

Thèmes

Le groupe d'étude devra remettre son rapport dans quatre mois et aura pour mandat d'examiner les cinq thèmes suivants:

— la structure et la situation actuelles de l'industrie et son rôle au sein de l'économie canadienne.

— la façon dont l'industrie sera touchée par l'évolution des produits, procédés, changements de niveaux de l'investissement et les tendances du marché.

— la façon dont elle pourra faire face aux obstacles ou tirer partie des possibilités qui lui seront offertes.

— la portée que les orientations envisagées pourront avoir sur les ressources humaines.

— le rôle qui revient à chacun des groupes d'intérêt pour pouvoir compter sur une industrie saine.

M. Lumley a ajouté que des groupes de travail du même type pourraient être mis sur pied dans le domaine de l'aéronautique et de l'industrie forestière.

LA TÉLÉVISION PAYANTE: VA-T-ELLE M'EN DONNER POUR MON ARGENT?

Dès les premiers mois de 1983, vous en serez convaincu avec Premier Choix et First Choice: les deux premiers réseaux nationaux de télévision payante qui seront en ondes au Québec. Leur avènement marque le début d'une nouvelle ère de télédiffusion de divertissement... Une télévision comme vous n'en avez jamais vue! Une programmation spectaculaire, différente tous les mois, à horaire rotatif: ainsi par exemple, un même film reviendra plus d'une fois dans le mois, ce qui vous permettra de faire votre propre horaire. De plus, la programmation de Premier Choix et de First Choice sera à 40% différente l'une de l'autre.

Ainsi tous les jours, 24 heures par jour et sans interruption publicitaire, vous pourrez voir et apprécier les meilleurs films, les meilleurs spectacles d'ici et d'ailleurs, les grands événements sportifs, les séries les plus dramatiques, les plus humoristiques... bref, les meilleures productions canadiennes et étrangères et ce, dans leur version intégrale. La télévision payante vous en donnera-t-elle pour votre argent? La question ne se pose plus! Premier Choix et First Choice vous en mettront plein la vue! Alors, abonnez-vous dès maintenant et, Bonne Année 1983!

PREMIER CHOIX
Plein la vue!

sondage gallup

Les Canadiens ne croient pas à une année 1983 pacifique

La plupart des Canadiens ne pensent pas que 1983 sera une année pacifique. Seulement une personne sur dix croit qu'un climat de paix marquera les prochains 12 mois, tandis que 39 pour 100 des répondants s'attendent à une augmentation des conflits internationaux tandis que 42 pour 100 prévoient peu de changements avec 1982.

Voici de quelle façon les Canadiens ont répondu, depuis les dernières années, à la question suivante: L'année qui vient ce sera une année pacifique, plus ou moins exempte de conflits internationaux ou une année agitée avec beaucoup de conflits internationaux ou comme maintenant?

Les prédictions						
	1983	1982	1981	1980	1979	1978
Une année pacifique	10%	7%	8%	24%	27%	26%
Une année troublée	39%	53%	56%	48%	38%	38%
Comme maintenant	44%	34%	31%	20%	24%	21%
Ne savent pas	7%	7%	6%	9%	12%	14%

La même question a été posée dans 28 autres pays par des maisons de sondage affiliées à la société Gallup. Dans seulement deux pays, le Brésil et la Colombie, plus

de répondants prévoient une amélioration de la situation internationale qu'une détérioration. Voici les résultats obtenus sur le plan international:

Année pacifique	Année troublée			Ne savent pas
	Année	Sans changement	Ne savent pas	
Amérique du Nord				
Etats-Unis	18%	32%	43%	7%
Canada	10	39	44	7
Amérique du Sud				
Colombie	38	31	22	9

Brésil	33	32	24	11
Uruguay	30	36	27	7
Argentine	18	44	24	14
Pérou	6	68	17	9
Chili	4	25	19	51
Europe (pays de la CEE)				
Grèce	20	27	34	19
Irlande	14	43	33	10
Italie	13	46	37	4
Royaume-Uni	11	37	43	9
France	6	43	45	6
Belgique	6	52	31	11
Allemagne de l'Ouest	5	51	32	12
Luxembourg	5	61	29	5
Pays-Bas	4	51	39	6
Danemark	4	58	32	6
Europe (hors de la CEE)				
Norvège	31	58	0	11
Finlande	13	40	43	4
Suisse	12	54	24	10
Autriche	10	42	36	12
Suède	6	35	52	6
Autre pays				
Philippines	21	23	34	22
Australie	10	39	42	9
Afrique du Sud (Blancs seulement)	8	42	38	12
Japon	3	50	27	20

Les résultats au Canada sont basés sur 1,041 entrevues avec des adultes âgés de 18 ans ou plus, à leur domicile, faites à la fin d'octobre. Un sondage de cette importance est précis à quatre points près, 19 fois sur 20.

Plus de mauvaises nouvelles que de bonnes au pays pour l'an prochain

OTTAWA (PC) — Les Canadiens bénéficieront de quelques répit au cours de 1983, mais les mauvaises nouvelles que les Canadiens connaissent la pire récession depuis la crise économique des années 1930.

ront majorés au cours de l'année qui vient.

Le chômage

Et on s'attend à ce que la situation du chômage continue à se détériorer. Ceux parmi les 1.5 million de chômeurs qui ont droit à des prestations d'assurance chômage trouveront une faible consolation à la pensée que ces prestations hebdomadaires seront majorées de 10 pour 100, passant ainsi de \$210 à \$231.

L'inflation qui, en novembre, est tombée au-dessous de 10 pour 100 (9.8) pour la première fois en deux ans et demie, devrait continuer à fléchir lentement pour se stabiliser aux environs de 8 pour 100. Et les coûts de l'énergie seront inférieurs à ce qu'on avait prédit, à commencer par une baisse temporaire des prix payés par le consommateur pour le carburant et pour le mazout dès le 1er janvier.

indexés au coût de la vie, ne seront majorés que de six pour 100 en 1983 tandis que le taux annuel de l'inflation frise les 10 pour 100.

Cette décision a été prise conformément au programme de restrictions des prix et des salaires contrôlés par le gouvernement et les sociétés de la couronne et visant à limiter les hausses de salaires à 6 et 5 pour 100 au cours des deux prochaines années.

Pensions de vieillesse

Les pensions de vieillesse, versées à tous les Canadiens âgés de 65 ans et plus, seront majorées de 1.5 pour cent (soit \$3.50) à compter du 1er janvier, ce qui signifie qu'elles passeront de \$246.92 à \$250.62 par mois. Ces pensions font l'objet d'un ajustement à tous les trimestres.

Mais les pensions de vieillesse et les allocations familiales ne seront pas entièrement indexées au coût de la vie, l'impôt sur le revenu va augmenter et les taux postaux et les prix des produits laitiers se-

Les personnes âgées et les mères de famille ne sont pas épargnées par la crise économique. En effet, les pensions de vieillesse et les allocations familiales, qui avaient coutume d'être

Cependant, le supplément de revenu garanti versé aux retraités qui n'ont d'autres sources de revenus que leur pension de vieillesse, continuera d'être indexé au coût de la vie.

C'est ainsi que dès samedi, le supplément de revenu mensuel de \$247.89 versé aux retraités célibataires ou veufs passera à \$252.60, tandis que pour les couples de retraités, chaque conjoint aura droit à \$194.87 au lieu de \$191.12.

Dans la plupart des provinces, les allocations familiales sont légèrement majorées à compter de samedi au moment où l'allocation mensuelle pour tout enfant de moins de 18 ans passe de \$26.91 à \$28.52. Ces allocations varient légèrement au Québec et en Alberta.

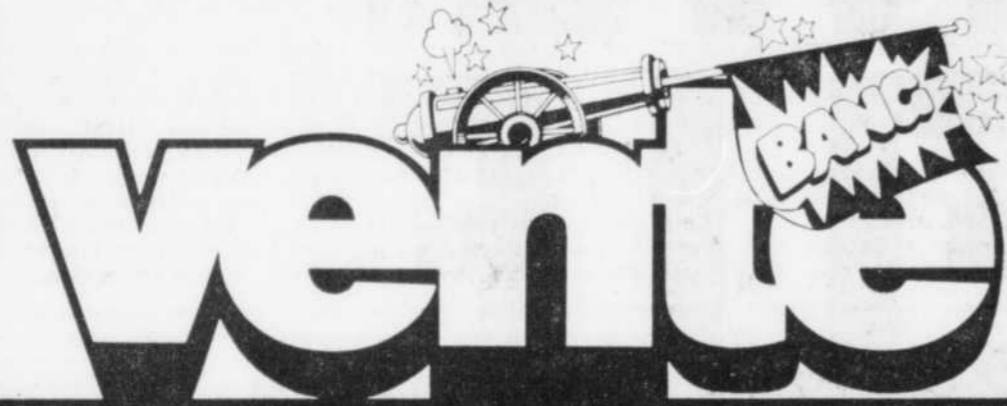
Mais le crédit d'impôt (fédéral) de \$343 pour chaque enfant (pour l'exercice fiscal 1982) continuera à être indexé au coût de la vie.

Le régime des rentes

Mais il y a aussi une bonne nouvelle pour les 1.4 million de Canadiens qui ont droit aux bénéfices du régime des rentes du Canada, leurs versements mensuels seront majorés de 11.2 pour 100, soit l'équivalent de l'inflation au cours du dernier trimestre 1982.

C'est ainsi que ceux qui prendront leur retraite en 1983 recevront un chèque mensuel de \$345.15, comparativement à un chèque mensuel de \$307.65 en 1982.

Pour les consommateurs, les deux premiers mois de 1983 seront mitigés alors que la diminution des prix de l'essence et d'huile à chauffage sera annulée par la majoration des tarifs postaux et la hausse des prix des produits laitiers.



JOURNÉES RECORD EATON



BLOUSES 14.99

Achats spéciaux de Sweet Baby Jane. En scène: choix de blouses attrayantes dans un large éventail de teintes. Tailles 5 à 13, petite, moyenne, grande dans le lot. Prix Eaton 14.99 ch.

PULLS 12.99

Achats spéciaux de confectionneurs de renom. En acrylique et mélanges de laine. Les couleurs et les modèles jouent la variété. Tailles petite, moyenne, grande dans le lot. Prix Eaton 12.99 ch.

PANTALONS 24.99

Leurs marques reconnues susciteront des rappels! Quelques modèles de notre stock courant. Offerts en plusieurs versions et couleurs. Tailles 5 à 13 dans le lot. Prix Eaton 24.99 ch.

Choix incomplet de modèles dans certains magasins. Eaton, Place Ste-Foy et Galeries de la Capitale, Rayon 540. Achats en personne seulement.

Les achats succès
Ces grandes vedettes
de la mode junior chez Eaton

UN JUSTE PRIX EATON D'UN OcéAN À L'AUTRE

Les magasins Eaton ferment à 18h, aujourd'hui 31 décembre. Réouverture le lundi 3 janvier 1983.

Frais minimes de manutention pour la livraison des commandes de moins de 15.00. Frais de traitement applicables aux commandes de moins de 100.00 payables sur livraison. Frais de livraison imputables aux commandes livrées en dehors du circuit de livraison Eaton. N.B. Les personnes de 65 ans et plus sont exemptées des frais de manutention et de traitement sur présentation d'une preuve d'âge.

EATON

collège saint-charles garnier

Les ateliers de langues

collège saint-charles-garnier

COURS DU SOIR

Allemand - Anglais - Espagnol - Français - Italien.

Rédaction de Rapports: 2 soirées par semaine.

Pour personnes qui occupent des fonctions professionnelles ou de gestionnaires

Français Correct: 2 soirées par semaine

Pour secrétaires et agents de bureau qui veulent améliorer leur français

COURS DU JOUR

Anglais et Espagnol 2 demi-journées par semaine

Niveaux: Élémentaire, Intermédiaire, Avancé.

Méthodes: Audio-visuelles ou audio-orales selon les niveaux

Inscription: Du 5 au 14 janvier 1983 De 8h30 à 16h00 et de 19h00 à 21h00 Toutes les inscriptions se font au secrétariat

Début des cours du soir:

Langues: 17 janvier 1983

Rédaction de Rapports: 25 janvier 1983

Français Correct: 25 janvier 1983

Début des cours du jour:

26 janvier 1983

Le collège ouvre le 4 janvier 1983

Les ateliers de langues
Collège Saint-Charles-Garnier
1150, St-Cyrille ouest
Québec, P.Q. G1S 1V7
Tél.: 681-0107, postes 46 ou 47

GAGNANTS DU TIRAGE AU SORT DES CARTES



Lors d'un tirage au sort fait parmi toutes les cartes de BINGO-SOLEIL reçues, trois personnes ont mérité des prix de 500\$, 200\$ et 100\$. Ce sont:



Madame Micheline-L. Dion
18, rue Beaudoin
Montfort, Québec

500\$



Madame Jeanne Pratte
1360, rue Duchesnay
Cap-Rouge, Qué.

200\$



Monsieur Paul Picard
741, rue Racine
Québec, Qué.

100\$

Félicitations à ces heureux gagnants!

ÉCONOMIE

Pauvre Suisse!

BERNE (AFP) — Un Produit National Suisse (PNB) en recul de 1,4 pour 100 (en termes réels), un taux d'inflation ramené à 4 pour 100 mais un chômage touchant 0,5 pour 100 de la population active, telles se présentent les prévisions pour l'économie suisse en 1983 publiées hier par les experts de la Confédération à Berne.

Le PNB, qui, selon les estimations, aura déjà reculé de 1,7 pour 100 en 1982 (contre une hausse de 2,7 pour 100 en 1981) devrait notamment être plus faible au 1er semestre 1983. La Suisse étant entrée il y a 12 mois en récession avec un retard par rapport aux autres principaux pays occidentaux.

La hausse des prix, qui devrait s'élever à environ 6 pour 100 pour

1982 (6,5 pour 100 en 1981), diminuera probablement encore, en raison notamment de la politique monétaire de la Banque Nationale Suisse, et d'un franc suisse qui devrait, selon de nombreux experts, se raffermir en 1983.

En revanche, le chômage qui n'aura touché que 0,4 pour 100 de la population active en 1982, s'aggravera certainement, même si la Suisse reste relativement peu touchée par rapport à ses voisins, prévoient les experts fédéraux.

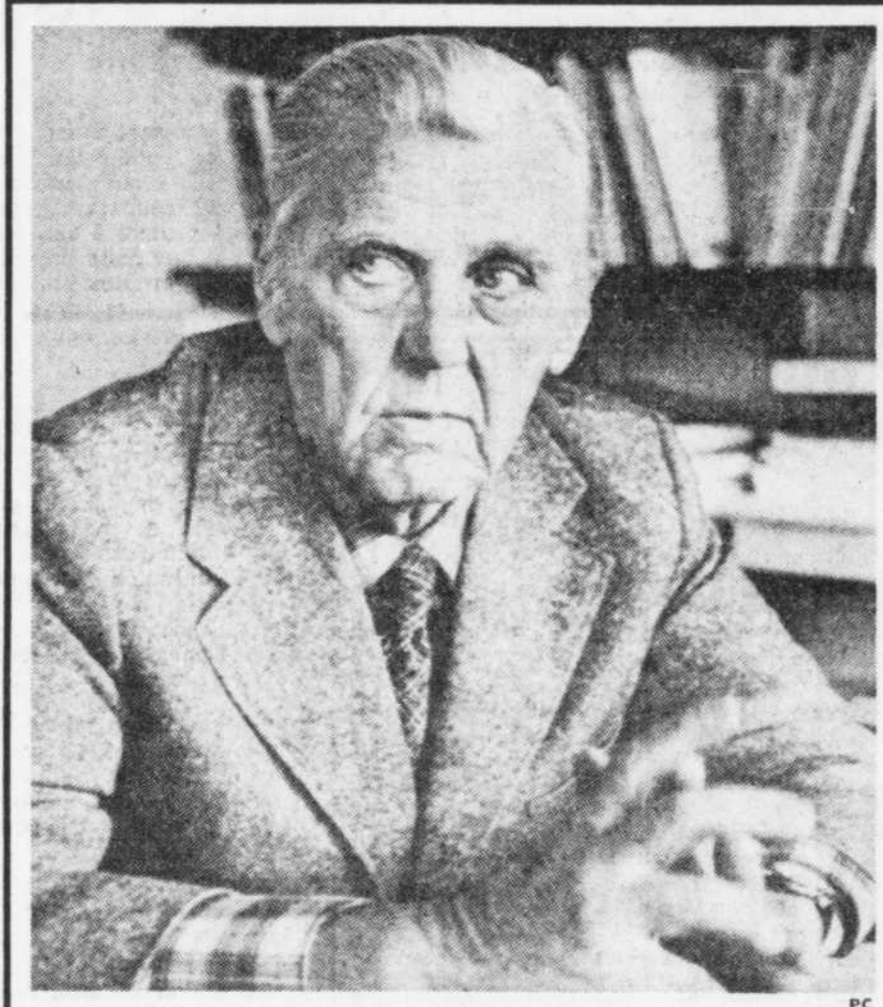
Les exportations devraient diminuer encore très légèrement et l'excédent de la balance des revenus s'effriter un peu pour s'établir à moins de 6 milliards de franc suisses (environ 3 milliards de dollars).

Novembre: mois de reprise aux USA

WASHINGTON (Reuter) — Le "panier" des dix principaux indicateurs économiques aux États-Unis a augmenté pour la troisième fois de suite en novembre, a annoncé hier le département du Commerce.

Il a enregistré une hausse de 0,8 pour cent en novembre et de 0,3 pour cent en octobre.

Pour le secrétaire au Commerce, M. Malcolm Baldrige, "la bonne performance en novembre des principaux indicateurs montre que l'économie est en voie de reprise".



L'ancien ministre de cabinet à Ottawa et Québec, Eric Kierans, a déclaré hier que le dollar canadien ne valait plus que 75 cents aujourd'hui.

La Banque de Commerce baisse son taux préférentiel à 12 pour cent

par Denis ANGERS

Fort bonne nouvelle en ce dernier jour de l'année 1982: le taux d'escompte de la Banque du Canada a une nouvelle fois chuté hier pour atteindre, à 10,05 pour 100, son niveau le plus bas depuis le mois de septembre 1978, il y a plus de quatre ans!

Cette baisse d'un cinquième de point du maître-taux canadien — la semaine dernière, le taux de la banque centrale se lisait en effet à 10,26 pour 100 — a immédiatement entraîné une révision de toute la gamme des taux d'intérêt actuellement en vigueur au pays. Une révision vers le bas qui, si elle rend moins profitable le dépôt de fonds dans les institutions bancaires, vient soulager les emprunteurs canadiens: hommes d'affaires, petits propriétaires, simples consommateurs...

Plus important que l'avaient estimé les observateurs, le mouvement du taux d'escompte était d'ailleurs amorcé dès la matinée au moment où

la deuxième banque canadienne, la Commerce, annonçait qu'elle ramenait de 12,5 à 12,0 pour 100 son taux préférentiel, c'est-à-dire celui qu'elle exige pour prêter de l'argent à ses meilleurs clients commerciaux. Et ce, à compter du 5 janvier.

Cette réduction a fixé ce taux à son niveau le plus bas depuis le mois de juillet 1979 et, selon la coutume, elle devrait être rapidement imitée par toutes les autres banques à charte du Canada.

Débite généralisée

Cette détente du loyer de l'argent touche également les taux d'intérêt hypothécaires. A compter du 1er janvier 1983, il sera en effet possible d'obtenir un prêt d'un an moyennant des intérêts calculés à raison de 12 pour 100 l'an. Ici encore, il s'agit d'un niveau que l'on n'avait pas vu depuis plus de trois ans!

Si la baisse du taux d'escompte

satisfera plus d'un emprunteur, les déposants devront quant à eux se résigner à toucher des intérêts moins copieux sur leurs placements. Ainsi, à compter de la semaine prochaine, la plupart des certificats de dépôt devraient rapporter des intérêts fixés selon un taux réduit d'un demi-point. Quant aux comptes d'épargne, ils devraient tomber sous la barre des 7,5 pour 100 dans le cas de dépôts à intérêt quotidien. Et chuter à 8 pour 100 pour ce qui est des comptes d'épargne véritable.

Taux et dollar

La baisse d'hier survient deux jours après que la troisième banque américaine, la Chase Manhattan, eut décidé de réduire son propre taux préférentiel, le faisant passer de 11,5 à 11,0 pour 100. Elle s'inscrit aussi dans une certaine stabilisation de la valeur du dollar canadien sur le marché international des changes. D'ailleurs, la

chute des taux a suivi de près le rétablissement de la monnaie nationale. Ainsi, en juin dernier, le taux d'escompte atteignait 18,25 pour 100 au moment où le dollar ne valait que \$0,76 américain. Or celui-ci vaut maintenant quelque \$0,81 pendant que le taux de la banque centrale frôle le niveau des 10 pour 100.

Note optimiste, ce niveau devrait lui aussi être réduit dès les premiers jours de 1983 si l'on en croit les économistes. De poser M. Sid Dolgoy, analyste à la Banque Toronto-Dominion, "la tendance est à une reprise légère l'an prochain, reprise qui puisse redonner une certaine confiance aux consommateurs". Cette confiance demeure la clé de toute relance véritable de l'économie canadienne puisque, en ramenant sur le marché leurs épargnes, les Canadiens contribueraient à faire redémarrer les entreprises productrices de biens. Et conséquemment éviteraient de nouvelles mises à pied au pays.

Le Brésil cesse le remboursement du principal de sa dette extérieure

RIO DE JANEIRO (Reuter) — Le Brésil, le plus gros emprunteur du monde, a décidé unilatéralement de bloquer à partir du 3 janvier le paiement du principal de sa dette étrangère à long et moyen termes, a-t-on appris jeudi dans les milieux bancaires.

Les autorités brésiliennes continueront cependant à rem-

boursier les intérêts ainsi que les sommes dues liées au commerce.

Le Brésil devait payer en 1983 pour \$4 milliards de prêts à long et moyen termes.

La dette brésilienne globale est estimée à près de \$89 milliards, soit un peu plus que la dette mexicaine.

Le gouverneur de la Banque centrale, M. Carlos Langoni, a tou-

tefois nié que le Brésil ait agi unilatéralement. Il a déclaré que la décision avait été prise en accord avec les banques concernées.

Il s'agit, a-t-il dit, d'une proposition qui sera présentée aux banques en janvier.

Cette proposition, précisait-on de source bancaire, prévoit que le principal de la dette arrivait à

échec soit déposé au compte des banques créditrices à la Banque centrale du Brésil. Les banques percevraient des intérêts sur les dépôts mais ne pourraient les retirer que pour financer de nouveaux prêts aux entreprises brésiliennes. Sinon, l'argent serait remboursé sur huit ans, avec une période de grâce de deux ans et demi.

L'industrie automobile refait surface en 1982

DETROIT (AP) — Pour la première fois en trois ans, l'industrie de l'automobile américaine fermera ses livres aujourd'hui avec une année profitable, les profits pour 1982 étant estimés à plus de \$500 millions.

Cependant, ces profits ne parviennent pas d'un soi-disant boom dans la vente de véhicules, mais plutôt des concessions salariales des employés, de la mise à pied de plusieurs milliers d'entre eux, de crédits d'impôt et de subventions généreuses aux quatre géants de l'automobile.

Les ventes d'automobiles en 1982 sont estimées à 5,7 millions de véhicules en 1982, une baisse de 8 pour 100 par rapport à 1981. Les ventes canadiennes sont inférieures de 25 pour 100 aux chiffres de 1981.

La dernière année où l'industrie américaine de l'automobile avait enregistré un profit fut en 1979, où les quatre géants avaient inscrit des profits de \$3,03 milliards. La vente de

véhicules automobiles grimpaient alors à plus de 8 millions.

En 1982, GM et Chrysler montreront des profits, tandis que Ford et AMC seront dans le rouge.

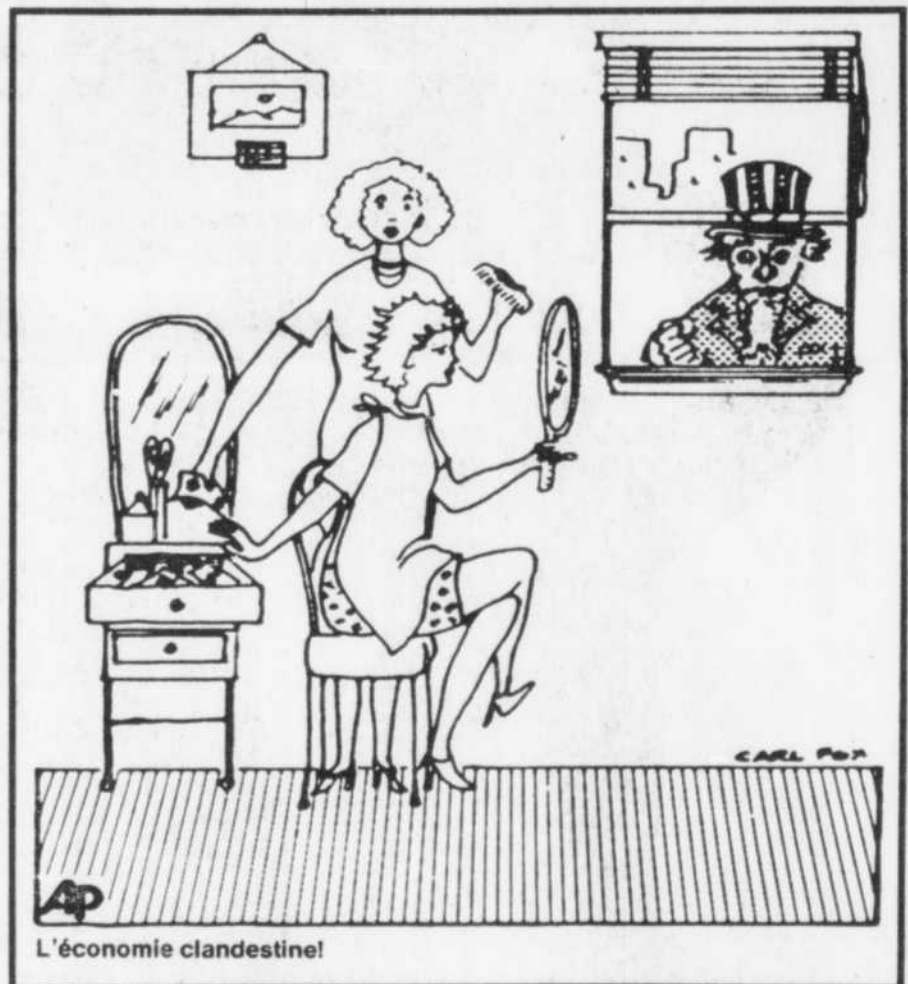
David Healy, un analyste chez Drexel Burnham Lambert de New York, prévoit pour "l'année prochaine, une grande amélioration dans les profits chez l'industrie de l'automobile ainsi que dans les ventes de voitures neuves".

Depuis le début de l'année, les constructeurs d'automobiles montrent des profits de \$510,8 millions. Les analystes prévoient que GM réalisera un surplus de l'ordre de \$1 milliard pour les douze mois de l'année.

Ford, quant à lui, a perdu \$422,5 millions durant les neuf premiers mois de l'année, et devrait augmenter ce chiffre dans le dernier trimestre.

Chrysler, qui a encaissé un profit de \$266,2 millions pour les trois premiers trimestres de 1982, devrait tout de même montrer des profits à la fin de l'année, même avec la grève de ses employés tout récemment.

AMC a encaissé un déficit de \$150 millions jusqu'à présent cette année, et devrait rester dans le rouge dans le dernier trimestre de 1982.



Conférence extraordinaire de l'OPEP en janvier ?

ABOU DHABI (AFP) — Les pays producteurs de pétrole membres de l'OPEP pourraient tenir une conférence extraordinaire "au cours des quelques semaines à venir", a affirmé hier à Abou Dhabi le ministre du pétrole des Emirats, M. Maneh Said Al-Oteiba.

M. Al-Oteiba, cité par l'Agence d'information des Emirats, a précisé que le comité de surveillance de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) — dont il fait partie

aux côtés des ministres du Pétrole du Venezuela, d'Algérie et d'Indonésie — se réunirait pour sa part dans le courant du mois de janvier à Vienne ou à Djakarta (Indonésie).

"Ceux qui ont parié sur un effondrement de l'OPEP en raison des divergences sur la distribution des quotas avaient tort", a déclaré le ministre, selon l'agence, ajoutant: "Ces divergences sont semblables à un nuage d'été qui disparaîtra bientôt".

Optimisme modéré

CALGARY (UPC) — Des officiels de l'industrie pétrolière canadienne sont modérément optimistes à propos d'une reprise dans le secteur en 1983. Cependant, ils demandent au gouvernement fédéral d'apporter d'autres modifications dans sa politique nationale de l'énergie (PEN).

"Les changements introduits au PEN en 1982 ont démontré des résultats satisfaisants et la glissade a été arrêtée", a dit Ian Smyth, porte-parole de l'Association pétrolière canadienne. "Mais, il subsiste plusieurs incertitudes devant nous."

Les changements apportés au PEN durant l'année ont "apporté un certain brin d'espoir au sein des entreprises".

Avec ces changements, Ottawa a cédé \$2 milliards en concessions sous forme d'allègements fiscaux à l'industrie et reconnu le besoin d'exporter davantage de gaz naturel aux États-Unis.



COMMISSION DE TRANSPORT DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Extrait du procès-verbal d'une réunion de la Commission de transport de la Communauté urbaine de Québec tenu le 22 décembre 1982 sous la présidence de Monsieur Léonce Bouchard.

NOUVELLE TARIFICATION

ATTENDU QUE, le 14 décembre 1982, le Conseil de la Communauté Urbaine de Québec a adopté le budget de la Commission de transport de la Communauté Urbaine de Québec pour l'année financière 1983;

ATTENDU QUE, le budget tel qu'adopté prévoit des modifications à la tarification à compter du 1er janvier 1983;

EN CONSÉQUENCE, RESOLUTION 82-335: Il est résolu à l'unanimité que soit établie comme suit la tarification applicable au service urbain régulier de la Commission de transport, à compter du 1er janvier 1983:

STATUT DE L'USAGER	LAISSE-PASSER	BILLETS	MONNAIE EXACTE
Adultes	25,50\$	15x0,85\$; 12,75\$	0,85\$
* Etudiants	12,75\$	30x0,42; 1/2\$; 12,75\$	0,45\$
* Ecotiers (2 à 13 ans, moins de 4'6")	12,75\$	30x0,42; 1/2\$; 12,75\$	0,45\$
** Personnes âgées 65 ans et plus	12,75\$	30x0,42; 1/2\$; 12,75\$	0,45\$
Enfants (moins de 2 ans)	Gratuit	Gratuit	Gratuit

* Sur présentation de la carte d'identité valide émise par le CTCUG

** Aux heures de pointe seulement

Adopté. Copie authentique faite à Québec le 22 décembre 1982.

Jean-Yves Blanchet, secrétaire

Nous tenons à vous remercier de votre présence, de votre amitié tout au long de l'année passée.

Nous espérons que l'an nouveau sera pour vous prospère et beau et que nous nous reverrons bientôt.

(Ce soir, nous serons ouverts jusqu'à 17h30 et samedi, bien sûr, nous serons fermés. Nous serons là lundi pour vous accueillir à nos heures habituelles d'ouverture, soit dès 9h30).

Bonne année.

la Saie

Meilleurs vœux pour l'année '83

Au Sommet du Succès!

	Michel Delage président		Marcel Fortin E.A. A.A. ecteur		Jacques Roy F.R.I. secrétaire-trésorier
	Maurice Charest vice-président F.R.I. directeur		Jean-Marc Plante F.R.I.		Pierre Deschênes B.S.A.
	Léo-Paul Bouchard E.A.		Paul Robitaille F.R.I.		Romain Lévesque E.A.
	Serge Latulippe E.A.		Gilles Delage B.S.A.		Denis Cormier
	René Hébert		Claude Roy		Yvon Gagnon F.R.I. directeur des ventes

Une affaire d'or

RE/MAX

Fortin-Delage Inc.
2860, quatre-bourgeois
qué. G1V 1Y3
653-6620

LE QUOTIDIEN BOURSIER

TORONTO

Volume: 6,223,000 actions. 300 titres: 1,935.27 en hausse de 1.04

Table of stock market data for Toronto, including various stock indices and individual stock prices.

MONTREAL

Volume: 5,380,000 actions. Dow Jones: 1,047.37 en baisse de 12.23

Table of stock market data for Montreal, including various stock indices and individual stock prices.

L'or

LONDRES (PC) - Voici les cours de l'once d'or...

L'argent

TORONTO (PC) - Handy et Harman cotait l'argent-métal hier...

options (transigées)

Times Rais d'ex. Vol. place fer. act.

montreal Long Lac Lines à \$19 3/8

Après des gains substantiels en matinée, les titres ont reculé par la suite...

D&G

Table of stock market data for D&G, including various stock indices and individual stock prices.

M&O

Table of stock market data for M&O, including various stock indices and individual stock prices.

americaine

Table of stock market data for American stocks, including various stock indices and individual stock prices.

obligations

Table of bond market data, including various bond indices and individual bond prices.

new work

Volume: 56,380,000 actions. Dow Jones: 1,047.37 en baisse de 12.23

Table of stock market data for New Work, including various stock indices and individual stock prices.

americaine

Volume: 7,400,000 actions.

Table of stock market data for American stocks, including various stock indices and individual stock prices.

obligations

Prix Rend. Champ.

Table of bond market data, including various bond indices and individual bond prices.

AVIS

Aujourd'hui, 31 décembre, est une journée normale pour les Bourses canadiennes et américaines.

Table of stock market data for Avis, including various stock indices and individual stock prices.

Propos d'économie

Le budget familial



denis
angers

Ouf! A force d'étirer un peu ici, de rogner un peu là, vous avez réussi à terminer l'année sans avoir dû emprunter pour payer votre commande d'épicerie du temps des Fêtes ou pour offrir au petit dernier le présent qu'il réclamait depuis octobre...

Pour ainsi boucler l'année, il vous a fallu faire preuve de prodiges d'imagination et, hier encore, vous ne saviez pas si vous auriez assez de la dernière paie de l'année pour tout acquitter.

C'est pour vous éviter la répétition de ces fastidieux calculs de fin d'année qu'il importe, dès aujourd'hui, d'adopter la première de vos bonnes résolutions pour l'année 1983: faire un budget!

Ce budget familial, vous en avez probablement entendu parler maintes fois par cet ami ou ce cousin qui, ô miracle, ne semblait pas avoir de problème à boucler ses fins de mois. Alors, pourquoi ne pas l'imiter et fixer, dès le premier jour de la nouvelle année, quel sera votre budget de 1983. Après tout, l'opération doit être intéressante puisqu'il ne se trouve pas une compagnie ou un gouvernement qui ne la fasse fidèlement, année après année.

Pour commencer, il suffit de quelques heures, d'un bout de crayon et de quelques feuilles de papier. La première de celles-ci fera état de vos revenus, les autres de vos dépenses. Et, règle générale, les sommes des deux groupes devraient s'équilibrer puisque, contrairement aux gestionnaires publics, les chefs de famille du Québec ne peuvent compter sur des déficits pour boucler la boucle de leurs finances!

La section "revenus"

Votre "bonne résolution" prise, passez maintenant à la liste de vos revenus. Voilà qui est relativement simple puisqu'il s'agit d'additionner toutes les sommes que vous escomptez encaisser en 1983.

Inscrivez d'abord votre salaire net, celui de votre conjoint s'il y a lieu. Ajoutez-y le total des intérêts et dividendes, des allocations familiales, des remboursements prévisibles d'impôt, des remboursements d'impôt foncier, des bonus que vous verse habituellement votre employeur...

Il suffit alors de faire le total de toutes ces inscriptions pour obtenir vos "revenus" pour 1983. Ceci connu, vous pouvez déterminer le montant que vous aimeriez épargner l'an pro-

chain, ce qui vous laissera le revenu disponible pour acquitter les factures dont vous ne manquez pas d'écooper au cours des douze mois qui viennent.

Ces factures, il importe de les répartir sous une demi-douzaine de titres, les détaillant le plus possible. Par exemple, sous le nom "alimentation", vous devrez inscrire le total annuel de vos achats d'épicerie, le montant que vous prévoyez affecter aux repas pris au restaurant, vos achats de boissons de tout acabit, même le prix de votre dinde de Noël de 1983. Le tout, en vous basant sur l'estimation que vous faites de vos besoins hebdomadaires et en la multipliant par 52.

La kyrielle de dépenses

Cet exemple de l'alimentation, il reste encore à le répéter pour chacune des rubriques qui constitueront votre budget pour 1983. En gros, elles devraient porter les titres suivants:

— Le transport fait état du remboursement de l'automobile, de la consommation d'essence, des frais d'immatriculation et d'assurance, du stationnement, des vidanges d'huile et autres visites chez votre sympathique concessionnaire;

— L'habitation comportera le montant de votre loyer, des assurances, des taxes foncières, du chauffage et de l'électricité. Cette rubrique devrait également renfermer les frais d'abonnement au téléphone, au réseau de télévision par câble ainsi qu'une réserve destinée au paiement des réparations ou améliorations que vous entendez apporter à votre domicile en 1983;

— La section loisirs, elle, vous permettra de partir en vacances la tête reposée. Comme elle vous permettra de déterminer maintenant les dépenses qu'occasionneront vos sorties au cinéma, vos achats de disques, les activités sportives de vos enfants...

— Reste aussi la rubrique personnelle qui fera état des sommes que vous consacrez à votre assurance-vie, à vos visites chez l'ophtométriste, le dentiste, le notaire, à vos achats de médicaments ainsi qu'aux dépenses en vêtements pour toute la famille ou à l'acquisition de meubles neufs.

— Il serait enfin utile de dresser une colonne divers qui s'accommode de vos lubies et hobbies tels l'abonnement au club de golf ou la location d'outils qui vous permettront de mettre à l'épreuve vos talents de bricoleur...

Toutes ces listes faites, il vous reste à les comparer à vos revenus anticipés. Et à effectuer les ajustements qui s'imposent, au cas où les totaux ne correspondraient pas. Enfin, au fur et à mesure où l'année s'écoulera, vous trouverez avantage à transposer vos prévisions sur une base mensuelle, dressant pour ce faire un minibudget au début de chaque mois. Minibudget qui reprendra toutes les rubriques de votre document annuel.

Année record pour les exportations de céréales canadiennes en 1982

OTTAWA — Le sénateur Hazen Argue, ministre responsable de la Commission canadienne du blé, a déclaré aujourd'hui que le flux céréalier a atteint un rythme sans précédent au cours des cinq premiers mois de l'année agricole 1982-1983.

D'après le sénateur, au 31 décembre, les exportations de céréales auront dépassé d'environ un million de tonnes le chiffre record de l'an dernier, à partir de tous les ports. Il a précisé que le 15 décembre les exportations s'élevaient à 11,3 million, comparativement à 10,4 millions de tonnes l'année dernière, à la même époque.

Il a fait remarquer que les déchargements à partir de Thunder Bay dépassent d'environ 17,5 pour 100 celles de l'an dernier, et que de nouveaux records ont été établis en octobre et en novembre.

Le ministre a noté que les embarquements de céréales pour la semaine se terminant le 18 décembre ont établi un record: 645.232 tonnes. Le transport à partir de Thunder Bay se déroule sans incident depuis le

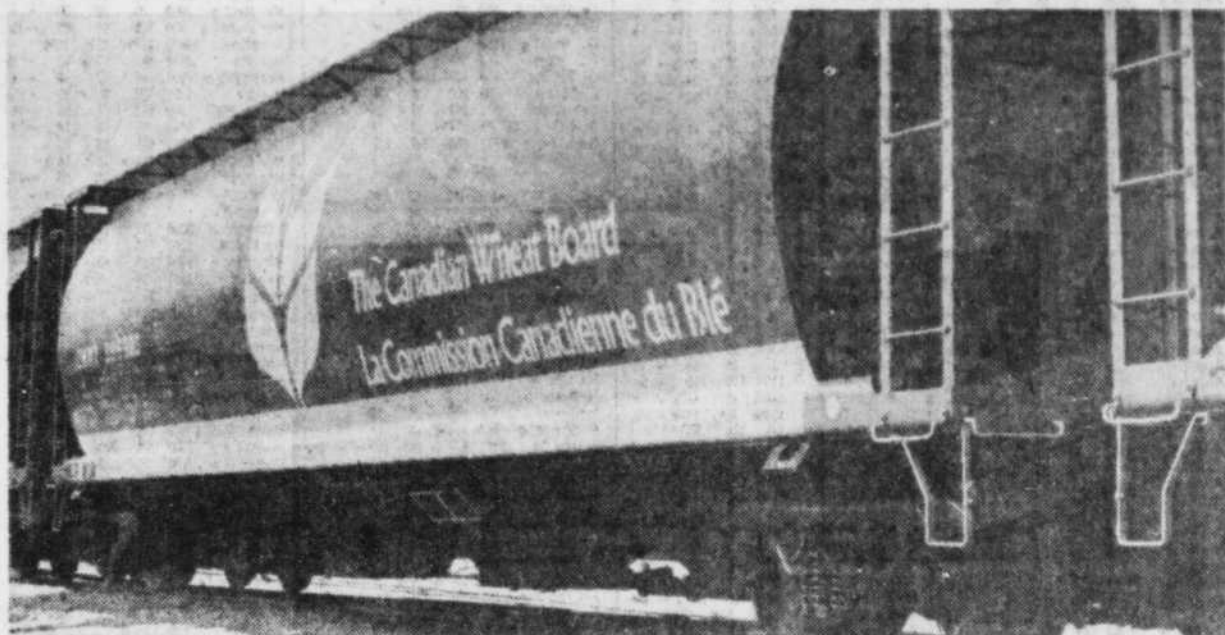
début de la présente campagne agricole. La Voie maritime du Saint-Laurent a été fermée officiellement le 15 décembre dernier.

Le sénateur Argue a fait savoir que la Commission canadienne du blé envisage un nouveau programme d'hiver pour le transport ferroviaire à destination des silos de la côte Est et du Saint-Laurent, mais que le volume reste à déterminer.

Il a ajouté que la situation est redevenue normale aux ports de Prince Rupert et de Vancouver, après la grève de 17 jours en octobre. En décembre, les déchargements ont atteint une moyenne de 3.600 par semaine et les préposés à la maintenance du grain travaillent en fin de se-

maine et font des heures supplémentaires pour rattraper le temps perdu.

Malgré le ralentissement des déchargements et des embarquements pendant la saison des Fêtes, nous pouvons nous attendre à un flux plus élevé que l'anormal au cours des deux prochaines semaines, grâce aux nombreux wagons et navires disponibles.



Les wagons de la Commission canadienne du blé se sont promenés souvent entre Pointe Rupert et Vancouver, cette année.

MODIFICATIONS DE PARCOURS ET D'HORAIRES À COMPTER DU 1^{er} JANVIER

MODIFICATIONS MINEURES

Parcours 3

Le dimanche matin, le service débute à 6 h 30 au lieu de 7 h 00 à Dumas/des Lilas.

Parcours 6-8

Le trajet de ces parcours est légèrement modifié dans Limoilou à cause de la 4^e Rue qui n'est plus à sens unique. En direction du centre-ville, le trajet s'effectue par la 3^e Avenue et la 4^e Rue au lieu de la 6^e Rue et la 1^{re} Avenue.

Parcours 13

Deux départs de l'Université Laval vers l'Aquarium sont ajoutés à 7 h 10 et 8 h 40 du lundi au vendredi.

Parcours 18

Les départs de Ste-Foy à 14 h 30 et 15 h 00 sont changés pour 14 h 25 et 14 h 55.

Les départs de Québec à 10 h 02, 10 h 32, 11 h 02, 14 h 02, 14 h 32, 15 h 02 et 15 h 32 sont changés pour 9 h 54, 10 h 24, 10 h 54, 13 h 54, 14 h 24, 14 h 54 et 15 h 24.

Parcours 30

Les départs des Épinettes Rouges à 19 h 25 et 00 h 25 et de Georges Muir à 18 h 03 et 18 h 40 sont enlevés. Les départs de Québec vers les Épinettes Rouges à 18 h 30 et 23 h 30 sont enlevés.

Parcours 53

Un départ de Québec vers Boischatel-Sud est ajouté à 12 h 00. Un départ de Boischatel-Sud est ajouté à 12 h 44.

Parcours 55

Le trajet est légèrement modifié dans Ste-Thérèse pour mieux desservir le secteur. L'autobus circule sur les rues du Ruisseau et Ardouin au lieu de Miray et Renan.

Parcours 230

Le trajet est légèrement modifié dans Sainte-Foy. L'autobus emprunte la Route de l'Église au lieu du boulevard Duplessis entre Quatre-Bourgeois et le boul. Laurier afin de mieux desservir le centre-ville de Sainte-Foy.

Parcours 35-300

Les trajets sont dirigés sur la 46^e Rue au lieu de la 47^e Rue.

15 — CAP-ROUGE

Le trajet du 15 est légèrement modifié dans Cap-Rouge pour desservir en alternance le Domaine des Soeurs (nouveau service) et le Campus (service actuel).

Le Domaine des Soeurs est desservi aux 60 minutes, du lundi au vendredi jusqu'à 18 h 00. L'autobus emprunte les rues Bellevue, chemin des Clercs, Promenade des Soeurs et des Chasseurs.

Dans Cap-Rouge (à partir de St-Félix/Bellevue) la fréquence passe aux 30 minutes toute la journée jusqu'à 18 heures.

Le soir, le samedi et le dimanche, le service demeure inchangé, c'est-à-dire en destination du Campus avec une fréquence aux 60 minutes.

ANCIENNE-LORETTE

Parcours 79-280

Le terminus de ces parcours est situé au coin Notre-Dame / de l'Aéroport. Le trajet est légèrement modifié dans le quartier Laurentien nord par les rues de l'Aéroport, Châteaubriand, Beaudelaire, Chauveau, Benjamin Sulte. Les horaires des 79 et 280 demeurent sensiblement les mêmes.

De plus, le parcours 79 prend des usagers seulement en direction de Ste-Foy, le matin; seulement en direction de l'Ancienne-Lorette, le soir. Les parcours 79 et 88 circulent par St-Olivier au lieu de Fabre et Echo dans le secteur de Place Decca.

Parcours 80

Deux départs sont ajoutés du lundi au vendredi:

- du secteur Haut-Bélair (3991 Notre-Dame) à 12 h 21 et 15 h 21 vers Québec.
- de Québec à 11 h 27 et 14 h 27 vers le 3991 Notre-Dame.

Pour tous les usagers concernés par ces modifications, des nouveaux guides horaires sont disponibles à bord des autobus et à nos bureaux des services à la clientèle:

- Complexe Place Jacques-Cartier
- Place Laurier (Mail est)



COMMISSION DE TRANSPORT DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE QUÉBEC

Renseignements sur les parcours et horaires: Complexe Place Jacques-Cartier Place Laurier (Mail est) 627-2511 de 7 h 00 à 21 h 30

SODECOM

Cette annonce ne doit pas s'interpréter comme étant une offre publique des valeurs ci-dessous mentionnées dans les provinces du Canada.

UN ABRI FISCAL INTÉRESSANT!

Nouvelle émission

La Société de Développement de l'Entreprise Québécoise SODECOM INC. (constituée selon les lois du Québec)

SODECOM

1 500 000

actions ordinaires (sans valeur nominale)

prix: 5,00\$

offertes jusqu'au 31 décembre 1982

3 façons d'économiser de l'impôt:

- ces actions sont admissibles à un régime d'épargne-actions (REA) (loi sur les impôts du Québec)
- elles sont aussi admissibles au dégrèvement d'impôt selon la loi sur les SODEQ.
- et enfin elles peuvent être placées dans un régime d'épargne-retraite (REER) et dans un régime de participation différée aux bénéfices au terme de la loi de l'impôt sur le revenu (Canada)

Date limite: 31 décembre 1982

Pour profiter de ces nombreux avantages, communiquez directement avec votre courtier en valeurs mobilières ou avec **Geoffrion, Leclerc Inc.**



Geoffrion, Leclerc Inc.

M. Yves Chantal (418) 529-0091*

M. Marcel Coulombe (418) 687-5000*

*Frais virés acceptés.

Cette offre est soumise aux dispositions et règlements relatifs aux lois de l'impôt.

Des gens d'actions

LE MONDE

La Pologne passe à "l'état de siège suspendu"

VARSOVIE (AFP) — Hier soir à minuit, vingt-quatre heures avant de se souhaiter "bonne année" sous une branche de gui, les Polonais sont passés insensiblement de l'état de siège proprement dit à l'état de siège "suspendu".

Pour la majorité d'entre eux, qui ont subi en silence les rigueurs

de la loi martiale, quitte à conserver dans un coin de leur cœur le souvenir frustré des seize mois de liberté qu'avait représentés l'existence de "Solidarité", ce changement d'appellation sera de peu d'effet dans leur vie quotidienne.

Si la technique est à l'heure, ceux qui auront décroché leur téléphone à minuit n'auront pas en-

tendu, pour la première fois depuis 383 jours, la voix obsédante, qui répétait inlassablement "Rozmowa Kontrolowana" (conversation écoutée).

Pour le reste, les principaux allègements de l'état de siège résultant de sa "suspension" ne concerneront qu'une minorité de

Polonais: les quelque 200 "experts" et dirigeants de "Solidarité" qui étaient internés et qui ont été libérés pour Noël, l'internement préventif étant supprimé, de même que les quelque 700, parmi les 3,500 condamnés de l'état de siège, qui doivent bénéficier d'une espèce de libération conditionnelle.

Les fabricants et les dis-

tributeurs de tracts et autres publications clandestines risqueront toujours de fortes peines de prison. Les "clandestins" de "Solidarité" seront toujours pourchassés. Les "fomenteurs de troubles" dans les usines et les établissements d'enseignement supérieur seront passibles de licenciement ou d'exclusion.

Dans les secteurs-clés de l'économie — les mines et la métallurgie notamment — les ouvriers ne pourront pas rompre unilatéralement leur contrat de travail. Cette disposition touche au moins 800,000 travailleurs qui, selon des estimations officielles, auraient souhaité changer d'emploi si la loi leur en avait laissé le loisir.

SOLDE DE JANVIER

SANS INTÉRÊT



Dès le 27 décembre, venez choisir parmi nos belles fourrures celle qui vous tiendra bien au chaud, et profiter de notre mode de paiement de:

12 MOIS SANS INTÉRÊT

Cette offre s'applique à tous nos manteaux en magasin même sur ceux déjà réduits.

- Aucun intérêt pendant 12 mois pour tout client admissible!
- Financement bancaire;
- Taxe de vente payable à l'achat;
- Quantité limitée. Tailles désassorties.



MANTEAUX EN CASTOR NATUREL À LONG POIL

RÉG. **999 \$**

SPÉCIAL **899 \$**

MANTEAUX EN CHAT SAUVAGE LUSTRÉ NATUREL, PEAUX ALLONGÉES

RÉG. **1 999 \$**

SPÉCIAL **1 699 \$**

MANTEAUX EN VISON NATUREL, PASTEL, BUFF OU FONCÉ, PEAUX ALLONGÉES

RÉG. **2 299 \$**

SPÉCIAL **1 999 \$**

MANTEAUX EN LOUP DU MONTANA NATUREL, PEAUX ALLONGÉES

RÉG. **3 599 \$**

SPÉCIAL **2 899 \$**

Cette offre s'applique à tous nos manteaux en magasin même sur ceux déjà réduits.

- Aucun intérêt pendant 12 mois pour tout client admissible!
- Financement bancaire;
- Taxe de vente payable à l'achat;
- Quantité limitée. Tailles désassorties.

OUVERT LUNDI, 3 JANVIER À 9 h 30



Joyeux temps des Fêtes!



un nom... une réputation!

Le Salon de fourrures
ROLAND FORGUES LTÉE

461, St-Joseph est, Québec, mail centre-ville 529-0077

ANCIEN LOCAL DE JEANNE HARDY (À CÔTÉ DES GALERIES DU SYNDICAT)

- Retouches d'ajustement gratuites
- Garantie d'un an avec police d'assurances
- Entreposage gratuit la première année
- Plan mise de côté, aucun intérêt avant livraison
- Stationnement gratuit



LUNDI LE 3 JANVIER

JOUR 144

RABAIS FANTASTIQUES POUR VOTRE FAMILLE, VOTRE FOYER ET POUR VOUS-MÊME

CES PRIX SONT EN VIGUEUR POUR UNE JOURNÉE SEULEMENT. HÂTEZ-VOUS POUR UN MEILLEUR CHOIX.

BAS POUR LA FAMILLE

BAS-CULOTTES extensibles, pour grandes tailles. 100% nylon. Couleurs: beige ou épice. En paquet de 2. **PRIX SPECIAL le paquet 1.44**

BAS-CULOTTES en 100% nylon, tout diaphane. Une seule grandeur. Couleurs: beige ou épice. **PRIX SPECIAL 3 pour 1.44**

BAS AUX GENOUX pour dames et jeunes filles. 100% nylon. Une seule grandeur. Couleurs: beige ou épice. Paquet de 6. **PRIX SPECIAL le paquet 1.44**

BAS BERMUDAS pour fillettes, en nylon et polyester. Grandeurs: 7-9. Couleurs variées. **PRIX SPECIAL 1.44**

BAS SPORT pour hommes, modèle tube, 75% coton, 25% nylon. 10-12 extensibles. Couleurs: blanc, brun, marine ou royal. **PRIX SPECIAL 1.44**

BAS DE TRAVAIL pour hommes, 30% laine, 20% nylon, 50% sous-produits. Une seule grandeur. Couleur: gris. **PRIX SPECIAL 1.44**

SOCQUETTES SPORT pour dames, 80% orlon acrylique 20% nylon extensible. Grandeurs: 9-11. Couleurs: vert, rose, bleu, marine, rouge. **PRIX SPECIAL 1.44**

DAMES-ADOLESCENTES-ENFANTS

CULOTTES DE PLASTIQUE pour bébés, 100% polyvinyle imperméable. Grandeurs: P.M.G.T.G. Couleur: blanche. Paquet de 5. **PRIX SPECIAL le paquet 1.44**

CULOTTE POUR DAMES, 100% antrou avec gousset de coton. Couleurs: blanc, brun. Grandeurs: P.M.G. **PRIX SPECIAL 1.44**

CAMISOLE ET CULOTTE pour bébé, 100% coton, de marque "Chimo". Imprimées. Grandeurs: 3 à 24 mois. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

BIKINI pour fillette, 100% arnel, élastique à la taille et aux cuisses. Grandeurs: 4 à 6x. Imprimées. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

CHANDAIL UNISEXE, 50% coton, 50% polyester. Lavable à la machine. Grandeurs: 4 à 6x. Imprimées. **PRIX SPECIAL 1.44**

TUQUES pour dames, 100% acrylique. Choix de couleurs et de motifs assorties. **PRIX SPECIAL 1.44**

MITAINES pour dames, 100% acrylique, une seule grandeur. Couleurs: brun, vert, rouge ou noir. **PRIX SPECIAL 1.44**

CULOTTE BIKINI pour fillettes, 100% polyester. Une grandeur 7 à 14. Imprimées. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

CULOTTES BIKINI pour garçons 50% coton 50% polyester, fait au Canada. Grandeurs: 4 à 6x. Couleurs: blanc, bleu. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

SPORT-JOUETS-BIJOUX

BAS ADIDAS pour le sport, blancs avec rayures marine ou rouges, une seule grandeur. **PRIX SPECIAL 1.44**

PETIT PORTE-MONNAIE pour dames et jeunes filles, modèles et couleurs variés. **PRIX SPECIAL 1.44**

BIJOUX ASSORTIS comprenant colliers de couleurs variées. **PRIX SPECIAL 1.44**

ENSEMBLE DE STYLO comprenant un stylo à bille rechargeable et un marqueur à pointe fine. **PRIX SPECIAL l'ens. 1.44**

CASSE-TÊTE assortis pour les jeunes de tout âge. **PRIX SPECIAL 1.44**

LIVRES d'une valeur exceptionnelle pour les adultes ou les enfants. **PRIX SPECIAL 1.44**

AUTO MINIATURE de marque Die Cast, fait de métal, roulement très rapide, pour jeunes de tous âges. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

ARTISANAT-COUTURE

CISEAUX en acier inoxydable avec manche de plastique. **PRIX SPECIAL 1.44**

FLANELLETTE pour robes de nuit et pyjamas, 100% coton. Disponible dans le 90cm seulement. A motifs ou rayés. **PRIX SPECIAL 1.44 le mètre**

COUPONS dans un choix de tissus variés unis ou à motifs, 90 cm à 1,5 m. de longueur. **PRIX SPECIAL 1.44**

TISSU de coton et de tricot, couleurs variées. **PRIX SPECIAL 1.44 le mètre**

PHENTEX ELITE 3/4 on, 4 brins, fait de 100% ocrein. Couleurs: blanc, jaune, bleu, etc. **PRIX SPECIAL 1.44**

PAPETERIE

PAPIER D'ALUMINIUM pour conserver ou cuire vos aliments. En paquet de 30 cm X 7 M. **PRIX SPECIAL 2 paquets 1.44**

SERVIETTES DE PAPIER une épaisseur, en paquet de 240, couleur blanche. **PRIX SPECIAL 1.44**

PROTEGE BRULEURS pour les ronds de votre cuisinière, petits ou gros. **PRIX SPECIAL 2 paquets 1.44**

SACS A ORDURES très forts, 66 cm X 91 cm, avec attaches. Distributeur un à la fois. Paquet de 18. **PRIX SPECIAL 1.44**

SACS A ORDURES pour la cuisine, en paquet de 15, avec attaches. 51 cm. X 56 cm. **PRIX SPECIAL 2 paquets 1.44**

SACS A SANDWICHES Woolcrest, en paquet de 100 avec rabat-fermier qui préserve la fraîcheur. **PRIX SPECIAL 2 paquets 1.44**

SACS A LUNCH en papier très résistant, en paquet de 50 sacs. **PRIX SPECIAL 3 pour 1.44**

PELLICULE DE PLASTIQUE pour emballer vos aliments, de marque Glad qui adhère et emprisonne la fraîcheur. **PRIX SPECIAL 1.44**

FRIANDISES

SOUPE WONG TONG de qualité supérieure, offert en contenant de 14 on. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

MELANGE A SOUPE JULIENNE de "Chef Gaston", offert en sachet de 700g. **PRIX SPECIAL 1.44**

PIZZAS garnies, délicieuses et fraîches. 9 po. **PRIX SPECIAL 1.44**

SOUS-MARINS avec pain, pain de viande, simlipoulet, salami, pepperoni et fromage. **PRIX SPECIAL 1.44**

TARTES Salvas à saveur de: fraises, citron, bleuets, raisins, pommes, sucre, framboises, ananas. **PRIX SPECIAL 1.44**

POIS VERTS Primo, grosseurs assorties, en boîte de 398 ml. **PRIX SPECIAL 3 pour 1.44**

CRETONS toujours délicieux et frais. Format de 10 on. **PRIX SPECIAL 1.44**

PÂTE DE TOMATES Primo, produit du Portugal, 156 ml (5 1/2 on.) pour vos sauces tomates. **PRIX SPECIAL 4 pour 1.44**

CHIPS Hostess, nature, ketchup, Bar-B-Q, vinaigre, etc. Idéal pour vos réceptions. 200 g. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

HUILE VEGETALE Primo, idéale pour la salade ou des fritures délicieuses. Format de 1 litre. **PRIX SPECIAL 1.44**

PETITES BOUCHEES assorties offertes en paquet de 150 g. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

BISCUITS GAUFRETTES de marque Woolco, offerts en boîte de 400g, saveurs variées. **PRIX SPECIAL 1.44**

BISCUITS colonial en vrac, choix de différentes saveurs, chocolat, mélasse, etc. **PRIX SPECIAL 1.44**

BISCUITS colonial en vrac, choix de différentes saveurs, chocolat, mélasse, etc. **PRIX SPECIAL 1.44**

THE WOOLCREST en boîte de 100 sachets, saveur d'orange. **PRIX SPECIAL 1.44**

BISCUITS Grande Valeur, format 700 g. **PRIX SPECIAL 1.44**

CENTRE DU PNEU ET DE L'AUTO

ANTIGEL pour conduite d'essence, en format de 150ml. **PRIX SPECIAL 4 pour 1.44**

LAVE-VITRE format de 4 litres, antigel jusqu'à -40 degrés. **PRIX SPECIAL 1.44**

TRAITEMENT A ESSENCE de marque STP en format de 250 ml. **PRIX SPECIAL 1.44**

LE COIN DU FUMEUR

JEUX DE CARTES "Trump" pour des loisirs agréables. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

BRIQUETS JETABLES de marque Tomac. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

CHIPS Frito-Lay en sac de 32g. Spveurs de bacon, nature, vinaigre, Bar-B-Q, etc. **PRIX SPECIAL 5 pour 1.44**

CAMERAS

BATTERIES Ultramat format de AA 1.5 volt, paquet de 2 batteries. **PRIX SPECIAL 1.44**

AGRANDISSEMENTS de photos en 5 po. X 7 po. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

A notre cafétéria

FILET DE SOLE

Filet de sole servi avec frites, laitue et tomate. **PRIX SPECIAL 3.44**

Aliments prêts à emporter

JAMBON CUIT
Délicieux jambon cuit tranché, toujours frais, pour vos réceptions ou vos goûters. **PRIX SPECIAL 500 g 2.44**

Offre-vedette du jour 1.44

PAPIER HYGIENIQUE
Papier hygiénique de marque Capri, une épaisseur, en paquet de 6 rouleaux, couleurs variées. **PRIX SPECIAL 1.44**

ASSOULPISSEUR LIQUIDE

Assouplisseur liquide pour tissus La Parisienne. Elimine l'électricité statique. Format 3.6 litres. **PRIX SPECIAL 2 pour 3.44**

CHEMISE SPORT

Chemise sport pour homme 65% polyester 35% coton. Choix de motifs et de couleurs. Grandeurs: P.M.G. TG. **PRIX SPECIAL 7.44**

MARGARINE MOLLE

Margarine molle de marque "Elm Grove", en poids de 907g. Fait d'huile de soya 100%. **PRIX SPECIAL 2 pour 2.44**

PATES ALIMENTAIRES

Délicieuses pâtes alimentaires "La Vita", spaghetti, spaghettini et macaroni en coudes, 900g. **PRIX SPECIAL 4 pour 3.44**

DETERGENT POUR LAVE-VAISSELLE

Détergent All pour lave-vaisselle, testé et approuvé par les fabricants de lave-vaisselle. Format de 1.4L. **PRIX SPECIAL 3.44**

ARTICLES MENAGERS

DETERGENT A VAISSELLE de marque Sweet Heart, format de 680 ml. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

RECURANT EN POUDDRE Old Dutch, idéal pour la salle de bains et la cuisine. Format de 600 g. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

EPONGES EN MOUSSE Paquet de 6, pour la voiture et la maison. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

TASSES A CAFE en céramique, un modèle, 3 couleurs: brun, vert ou jaune. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

BOLS A SOUPE A L'OIGNON

avec couvercle, faits à la main, résiste à la chaleur. Amande et brun. **PRIX SPECIAL 1.44**

CADRES POUR PHOTOS

Woolcrest, avec vitre, couleurs: or ou argent. 5 X 7 po ou 8 X 10 po. **PRIX SPECIAL 1.44**

EAU DE JAVEL

Javel, format de 3.6 litres. **PRIX SPECIAL 1.44**

TAMPONS A RECUPER S.O.S. en paquet de 4, idéal pour vos travaux ménagers. **PRIX SPECIAL 4 boîtes pour 1.44**

DETERGENT A VAISSELLE

Swan, format d'un litre. **PRIX SPECIAL 1.44**

CINTRE COLORFUL, en paquet de 3, fait de plastique robuste. Couleurs variées. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

VAISSELLE ASSORTIE

de marque Country Day, couleur Tudor White. **PRIX SPECIAL 1.44**

DESSOUS DE PLATS réutilisables en bambou, pour assiette de 9 po., en paquet de 4. **PRIX SPECIAL 1.44 le paquet**

RAFRAICHISSEURS D'AIR

pour la maison et l'auto, en format de 20g. Fraîcheurs: jasmin, fraise, pin, musc. **PRIX SPECIAL 1.44**

GANTS DE CAOUTCHOUC pour vos travaux ménagers. Grandeurs: P.M.G. **PRIX SPECIAL 2 paires 1.44**

NETTOYEUR A VITRE

de marque Woolcrest, avec ammoniaque. Format de 567 ml. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

NETTOYEUR A CUVETTE de marque Vanish Crystal, gros format de 1.4kg. **PRIX SPECIAL 1.44**

QUINCAILLERIE

RALLONGE ELECTRIQUE très pratique, 3 mètres de longueur. **PRIX SPECIAL 1.44**

COLLE SUPER-GLUE super-adhésive, instantanée, pour métaux, plastique, porcelaine, verre, céramique et caoutchouc. 3 ml. **PRIX SPECIAL 1.44**

OUTIL COASTAL, plusieurs accessoires au choix. Rouleau pour ponçeur, ens. de mèches, meule, etc., très utiles pour le bricoleur. **PRIX SPECIAL 1.44**

AMPOULES ELECTRIQUES

de marque Sylvania, offert en paquet de 2. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

LITERIE

LINGES DE TABLE Lady Lee, 100% coton, paquet de 4. Couleurs variées. **PRIX SPECIAL le paquet 1.44**

LINGES DE VAISSELLE 100% coton, couleurs variées. Paquet de 2. **PRIX SPECIAL le paquet 1.44**

DEBARBOUILLETES en 100% coton, en paquet de 3. **PRIX SPECIAL le paquet 1.44**

ASSORTIMENT DE NAPPERONS dans un choix de modèles et de couleurs. **PRIX SPECIAL chac. 1.44**

TAPIS D'UTILITE ovale avec frange, grandeur 12 po. x 24 po. **PRIX SPECIAL 1.44**

VETEMENTS POUR HOMMES ET GARÇONS

GANTS pour homme et garçon, 100% vnyle. Couleurs: brun, noir. Choix de grandeurs. **PRIX SPECIAL 1.44**

BAS DE TRAVAIL pour homme 100% nylon, de couleur brun. Disponible dans la pochette 11 seulement. **PRIX SPECIAL 1.44**

BAS SPORT pour homme, choix de 3 modèles. Texture: acrylique, coton, nylon. Choix de couleurs. **PRIX SPECIAL 1.44**

SOUS-VETEMENTS ET CAMISOLE pour homme, 50% polyester, 50% coton. Couleurs: blanc, bleu, beige. Grandeurs: P.M.G.T.G. **PRIX SPECIAL 1.44**

SOUS-VETEMENTS BIKINI pour homme, 65% polyester 35% coton. Couleurs: blanc, beige, marine, brun, poudre, noir. Grandeurs: P.M.G. **PRIX SPECIAL 1.44**

T-SHIRT pour homme, 50% polyester 50% coton. Couleurs: blanc, bleu, gris. Grandeurs: P.M.G. **PRIX SPECIAL 1.44**

PRODUITS SANTE — BEAUTE

SAVON Cashmere-Bouquet en format de 90g. **PRIX SPECIAL 5 pour 1.44**

CURE-OREILLE Rayonnette, boîte de 90. **PRIX SPECIAL 3 pour 1.44**

RASOIR JETABLE en paquet de 12. **PRIX SPECIAL le paquet 1.44**

SHAMPOING WOOLCO, aux herbes, anti-pellicule. En format de 450 ml. **PRIX SPECIAL 1.44**

PANSEMENT ADHESIF, de marque Cox Blanche. En boîte de 1 1/2 po. c. 1 verge. **PRIX SPECIAL 2 boîtes pour 1.44**

MEDICAMENT CITRON CHAUD, de marque Buckley, en paquet de 6 sachets. **PRIX SPECIAL 1.44**

PAQUET D'ELASTIQUES, Jumbo Pack, en sac de 2 oz. **PRIX SPECIAL 3 pour 1.44**

PASTILLE ACTA, en paquet de 4. **PRIX SPECIAL 1.44**

SHAMPOING pour bébé, de marque Woolco, en format de 500 ml. **PRIX SPECIAL 1.44**

CHAUSSURES

COUVRE-CHAUSSURES extensibles pour homme. Grandeurs: P.M.G. **PRIX SPECIAL 1.44**

PANTOUFLES amusantes pour les enfants. **PRIX SPECIAL 1.44**

PEINTURE ET PAPIER PEINT

ROULEAUX ET PINCEAUX de marque Crown, rouleau de 3 po. et pinceau de 1 1/2 po. **PRIX SPECIAL l'ens. 1.44**

VINYLE ADHESIF Contact dans un choix de modèles et de couleurs, lavable et résistant aux taches. Couvre 8m2. **PRIX SPECIAL 1.44**

RUBAN A MASQUER adhésif, pour toutes sortes d'utilités. 36mm x 55m. **PRIX SPECIAL 1.44**

HORTICULTURE - ANIMALERIE

POT DE PLASTIQUE, pentagon 6 po., idéal pour vos plantes d'intérieur. Couleurs: rouille, brun, amande et blanc. **PRIX SPECIAL 1.44**

TERREAU TOUT USAGE, pour vos plantes d'intérieur, enrichi, organique et composé, aucun engrais nécessaire pour 4 mois. 17.5 L. **PRIX SPECIAL 1.44**

LITIERE SANITAIRE pour chats, de marque Woolcrest, format de 4.54 kg, elle est propre, hygiénique et elle désodorise. **PRIX SPECIAL 1.44**

ENGRAIS EN BATON JOBES idéal pour vos plantes d'intérieur, pratique et économique. **PRIX SPECIAL 2 pqt. de 15 g pour 1.44**

TERREAU TOUT USAGE, pour vos plantes d'intérieur, enrichi, organique et composé, aucun engrais nécessaire pour 4 mois. 5 litres. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

PLANTES TROPICALES de 4 po., dans un choix de variétés tels que: cratogeomys, philodendron ou bégonias. **PRIX SPECIAL 2 pour 1.44**

MULES
Mules pour dames en orlon, lavables à la machine. Grandeurs: P.M.G. **PRIX SPECIAL 2.44**

CHANDAIL
Chandail pour dames, 100% acrylique. Modèles et couleurs variés. Grandeurs: P.M.G. **PRIX SPECIAL 4.44**

PHENTEX
Phentex, 100% acrylique filé peigné à tricoter. Lavable à la machine. Paquet de 4 balles à 4 brins totalisant 340 g. Couleurs variées. **PRIX SPECIAL 1 paquet pour 3.44**

PAPIER PEINT
Papier peint Anglais, choix de très beaux motifs, s'enlève à sec. En rouleaux d'un bot, couvre 5.3 mètres carrés. **PRIX SPECIAL 5.44**

NETTOYEUR SANY FLUSH
Sany Flush nettoyeur à cuvettes avec action brossante débrassant les germes, en format de 341 ml. **PRIX SPECIAL 2 pour 2.44**

BOITES DE CHOCOLATS
Boîtes de chocolats assortis, en format de 900 g. **PRIX SPECIAL 6.44**

ENSEMBLE AUX POINTS NOUES
Ensemble aux points noués comprenant laine, canevas et instructions. Crochet à clipet en sus. **PRIX SPECIAL 5.44**

BAS SPORT
Bas sport pour homme en paquet de 2. 75% coton, 15% nylon, 10% polyester. Grandeurs: 10-12. **PRIX SPECIAL 3.44**

ENSEMBLE DE TUQUE ET FOULARD
Ensemble de tuque et foulard pour dames. Couleurs assorties. **PRIX SPECIAL 5.44**

PAPIERS-MOUCHOIRS
Papiers-mouchoirs de marque Kleenex. Boîte de 100 mouchoirs. **PRIX SPECIAL 5 pour 2.44**

BONS ACHATS SUPPLEMENTAIRES

HUILE DE PEANUT
Huile de peanut de marque planters, en format de 1 litre. **PRIX SPECIAL: 4.99**

PINE SOL
Pine Sol nettoyeur domestique, nettoie, désodorise, format de 1.2 litre. **PRIX SPECIAL: 2.94**

EAU DE JAVEL
Eau de javel LAVO concentrée, format de 3.6 litres. **PRIX SPECIAL: 3 pour 3.27**

ESSUIE-TOUT
Essuie-tout en paquet de 2 rouleaux de marque connue. **PRIX SPECIAL: .99**

DETERSIF SURF
Détersif Surf en format de 6 litres, pour une lessive vraiment propre. **PRIX SPECIAL: 2.84**

5401, boul. des Galeries
Québec, Québec
Les galeries de la capitale

lundi-mardi-mercredi
9h30 à 17h30
jeudi-vendredi
9h30 à 21h
samedi
9h à 17h

2960, boul. Ste-Anne
Giffard, Québec
LES GALERIES STE-ANNE

lundi-mardi-mercredi
9h à 17h30
jeudi-vendredi
9h à 21h
samedi
9h à 17h

20 est. ch. Trans-Canada
Lévis, Québec
Les Galeries Chagnon

lundi-mardi-mercredi
9h à 17h30
jeudi-vendredi
9h à 21h
samedi
9h à 17h